

Informations actuelles sur l'hiver 2017/2018 au Vorarlberg

Découvrez le Vorarlberg en temps réel sur :

-  [Urlaubsland Vorarlberg](#)
-  [visitvorarlberg](#)
-  [visitvorarlberg_b2b](#)
-  [visitvorarlberg](#)
-  [visitvorarlberg](#)

Le Vorarlberg en bref	4
Les six régions de vacances du Vorarlberg	4
Espace de vie	5
Espace d'activités	5
Espace linguistique	5
Espace économique.....	5
Espace culturel.....	6
Espace de souvenirs	6
Accès en voiture, train, car et avion.....	8
Investissements et nouveautés.....	9
Investissements et nouveautés dans les domaines skiables.....	9
Investissements de l'hôtellerie et de la restauration.....	10
Le plaisir du ski	11
Le Vorarlberg, pays du ski.....	11
Ski hors piste.....	12
Ski Ride Vorarlberg	12
Être le premier sur la piste	13
Explorer les domaines skiables et les remontées mécaniques	13
Remonter sur les skis dans le Kleinwalsertal.....	13
Ski et danse avec le projet « ski! » dans le Bregenzerwald	14
Safaris à skis.....	14
Conseils et offres pour freeriders et skieurs hors piste	14
Conseils et offres pour randonneurs à skis	16
Rails & kickers : parcs de snowboard	16
Tout pour la sécurité	17
Après-ski animé	18

Coupe du monde dans le Montafon.....	18
« Weisser Ring » – la course de ski légendaire à Lech Zürs	18
Rüfi 900 à Lech Zürs am Arlberg	18
Télémark dans le Kleinwalsertal	18
Le bonheur de la nature	18
Informations utiles pour randonneurs hivernaux	19
Sentiers de randonnée et programmes sélectionnés.....	19
Tarifs ensoleillés pour randonneurs hivernaux	19
Randonnées à raquettes.....	20
Sur les pistes de fond.....	21
Pistes de fond vitalisantes dans le Kleinwalsertal	22
Nordic Sport Park dans le Bregenzerwald	22
Découvrir le biathlon dans le Kleinwalsertal	22
Descendre en luge dans la vallée	22
Par monts et par vaux avec des huskies	23
Randonnées avec des lamas et des alpagas	23
Promenades en gyropode dans le Brandnertal	24
Snowbike dans le Kleinwalsertal.....	24
Nuit d'aventure en Flying Fox dans le Montafon	24
Escalade sur glace dans le Montafon, le Klostertal et le Brandnertal	24
Passer la nuit dans un igloo	25
La Breitachklamm gelée dans le Kleinwalsertal.....	25
Tout pour le bien-être	25
Les joies du palais	25
Des tables distinguées	25
« Vorarlberg isst ... ».....	26

GUSTAV : salon de la culture de la consommation à Dornbirn	26
Petit-déjeuner en montagne dans le Montafon.....	26
Repas fins dans le Brandnertal et le Klostertal.....	26
Salon du vin et des saveurs Arlberg Weinberg.....	27
Téléphérique du vin sur l’Arlberg	27
Saint-Sylvestre et Nouvel An sur le lac de Constance	27
Dîner avec animation.....	27
Apprendre et perfectionner l’art de la cuisine.....	27
Visite de maisons du fromage et de fromageries des alpages.....	28
Sites culturels	28
Découvertes stimulantes.....	28
Le vorarlberg museum à Bregenz.....	28
Kunsthaus Bregenz	29
vai – l’Institut d’architecture du Vorarlberg	29
Musée juif à Hohenems.....	29
Musée Angelika Kauffmann à Schwarzenberg	29
Musée de la femme à Hittisau.....	29
Exposition sur la montagne, Kleinwalsertal	30
NOUVEAU Le Skyspace Lech de James Turrell	30
Musée « Huber-Hus » à Lech am Arlberg.....	30
Fantastic Gondolas à Lech am Arlberg	30
Potentiale Feldkirch.....	31
« Montforter Zwischentöne » à Feldkirch.....	31
Salons musicaux et culturels	31
Visites guidées avec le gardien de nuit.....	31
Marchés de Noël dans les villes et les villages	31
Werkraum et Werkraumhaus dans le Bregenzerwald	32
Explorer les villages du Bregenzerwald	33

BUS:STOP Krumbach dans le Bregenzerwald	33
Sur les traces des Walsers dans le Kleinwalsertal	33
Monter sur le tremplin	33
Excursions architecturales.....	33
Hospitalité moderne : loger dans un cadre exceptionnel	34
Divertissements familiaux	34
Top Family Vorarlberg : des logeurs spécialisés	34
Cours de ski avec garantie	34
Offres avantageuses pour les familles.....	34
Safari pour enfants sur le Golm dans le Montafon	35
Ski et équitation dans le Brandnertal	35
Sentier « Natursprünge » dans le Brandnertal	35
Conciergerie de ski sur la piste dans le Brandnertal.....	35
Avec Saint Nicolas sur le lac de Constance.....	35
Découvrir la vie à la ferme et avec des animaux	35
Vacances à la ferme des bébés et des enfants.....	36
Sur les traces de Silbi dans le Montafon.....	36
Jeu de piste à Gargellen dans le Montafon	36
Théâtre et concerts Cinello pour enfants à Bludenz	36
Allons au musée !	37
Avant-programme de l’été culturel 2018.....	37
Calendrier des manifestations	39

Les indications contenues dans ce recueil d’informations ont été relevées en juillet 2017. Elles s’appuient sur nos propres recherches ainsi que sur les renseignements mis à notre disposition par les régions, les entreprises de remontées mécaniques et d’autres partenaires.

Les indications de dates et de prix sont généralement fiables. Nous vous recommandons toutefois de les vérifier le cas échéant.

Le Vorarlberg en bref

Le Vorarlberg est situé au cœur de la région des quatre pays du lac de Constance, où l'Autriche, l'Allemagne, la Suisse et la principauté de Liechtenstein constituent un espace culturel vivant. Le land à la pointe ouest de l'Autriche sait poser des accents intéressants à bien des égards. Les visiteurs en apprécient les paysages variés et les offres de qualité.

En hiver, le Vorarlberg se présente à ses visiteurs sous un jour féérique. Depuis les sommets, la vue plonge au loin sur les montagnes et les vallées enneigées, souvent même jusqu'au lac de Constance. Le pays pionnier du ski alpin – c'est sur l'Arlberg qu'eut lieu en 1905 le premier cours de ski de l'histoire – réjouit les skieurs avec un confort idéal dans des domaines skiables extrêmement professionnels. Dans les villages qui ont gardé tout leur caractère, l'ambiance est agréablement familiale. En bien des lieux, le côte-à-côte de l'architecture traditionnelle et contemporaine (en bois) surprend. On peut compter partout sur une qualité élevée de l'hébergement et de la cuisine et sur l'hospitalité chaleureuse et attentionnée du Vorarlberg.

Les six régions de vacances du Vorarlberg

- **ARLBERG.** Lech Zürs am Arlberg compte parmi les plus prestigieuses stations de sports d'hiver dans l'espace alpin. 88 remontées mécaniques, 305 kilomètres de descentes de ski et 200 kilomètres de descentes en neige profonde en haute altitude garantissent un plaisir pratiquement illimité du ski et du snowboard. L'ouverture du nouveau téléphérique reliant Zürs et Stuben/Rauz fait de Ski Arlberg depuis l'hiver 2016/17 le plus grand domaine skiable d'un seul tenant en Autriche. www.lech-zuers.at/vacances-de-ski-en-autriche

- **BRANDNERTAL – ALPENSTADT BLUDENZ – KLOSTERTAL – GROSSES WALSERTAL.** Les domaines skiables familiaux du Brandnertal et du Sonnenkopf dans le Klostertal totalisent 23 remontées mécaniques et 85 kilomètres de pistes jusqu'à 2300 mètres d'altitude. Dans le parc de biosphère Grosses Walsertal, on mise sur les sports d'hiver proches de la nature. Les domaines skiables de Faschina (association tarifaire avec Damüls-Mellau dans le Bregenzerwald), Sonntag-Stein et Raggal comptent 10 remontées mécaniques et 26 kilomètres de pistes, Damüls 29 remontées mécaniques et 109 kilomètres de pistes. www.vorarlberg-alpenregion.at/fr
- **BODENSEE-VORARLBERG.** La région Bodensee-Vorarlberg avec les villes de Bregenz, Dornbirn, Hohenems et Feldkirch permet de combiner idéalement la culture citadine et les joies de l'hiver. On y trouve des domaines skiables entre autres à Laterns (6 remontées mécaniques) et sur le Bödele au-dessus de Dornbirn (9 remontées, sentiers de randonnée hivernale, pistes de fond). www.bodensee-vorarlberg.com/en
- **BREGENZERWALD.** Le Bregenzerwald avec sa culture architecturale exceptionnelle est la région de ski pour les amoureux de la nature et les esprits raffinés. Les skieurs sur et hors piste et les randonneurs à skis apprécient les domaines skiables aux facettes variées. 12 « sentiers de la création » donnent des aperçus de la créativité de la région. 92 remontées mécaniques, 263 kilomètres de pistes jusqu'à 2060 mètres d'altitude. www.bregenzerwald.at/w/fr

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

- **KLEINWALSERTAL.** Dans le Kleinwalsertal, le domaine skiable relié à l'Allemagne commence directement dans le village, et s'élève jusqu'à 2200 mètres d'altitude. Des pistes de fond et des sentiers de randonnée parfaitement entretenus, ainsi que la cuisine typique des Walsers, promettent également un plaisir de vacances durable. 46 remontées mécaniques, 128 kilomètres de pistes jusqu'à 2200 mètres d'altitude. www.kleinwalsertal.com/en
- **MONTAFON.** Le Montafon regroupe les domaines skiables Silvretta Montafon, Golm et Gargellen, le délicieux Kristberg avec ses sentiers de randonnée pédestre et à raquettes ainsi que le paysage intact de haute altitude de la Silvretta-Bielerhöhe avec ses innombrables possibilités de randonnée à skis. Dans le cadre de l'association tarifaire avec le Brandnertal, on a accès à 75 remontées mécaniques, 295 kilomètres de pistes et des itinéraires de randonnée à skis jusqu'à 2443 mètres d'altitude. www.montafon.at/fr // www.silvretta-montafon.at/en/winter

Espace de vie

Avec une superficie de 2600 km², le Vorarlberg est quatre fois plus grand que Vienne et environ de la même taille que le land allemand de la Sarre ou le grand-duché de Luxembourg. Deux tiers du territoire sont situés au-dessus de 1000 mètres d'altitude. Le Vorarlberg compte 385 000 habitants (situation 2016). Dornbirn est la plus grande ville avec près de 48 000 habitants, suivie de Feldkirch (35 500) et de la capitale régionale de Bregenz (29 000). Parmi les villes du Vorarlberg comptent également Bludenz et Hohenems.

Du nord au sud, le Vorarlberg fait 100 kilomètres. En 1,5 heure en voiture, on parvient de la rive du lac de Constance (à 400 mètres d'altitude) dans la

haute montagne de la Silvretta avec ses sommets de 3000 mètres recouverts de glaciers.

Espace d'activités

La qualité des loisirs au Vorarlberg est reconnue, en été comme en hiver. Malgré tout, on a réussi ici à ménager le paysage rural. Les montagnes et vallées du Vorarlberg ont été viabilisées avec modération. Les amoureux de la nature y trouvent une foule d'endroits calmes et isolés. Les transports publics en train et bus sont très bien développés et coordonnés au sein d'une association tarifaire.

Espace linguistique

Le Vorarlberg est le seul land en Autriche, un pays sinon marqué par des racines bavaroises, où l'on parle des dialectes alémaniques. La similitude linguistique avec la Suisse et certaines régions d'Allemagne est perceptible partout, même si les dialectes varient d'une localité et d'une vallée à l'autre.

La brochure gratuite « Sprachgenie » de Vorarlberg Tourismus en donne un petit aperçu.

Espace économique

Le Vorarlberg compte parmi les régions économiques les plus fortes en Autriche. Le taux d'exportation est de près de 60 %, le plus élevé de tous les länder autrichiens. Parmi les entreprises les plus connues implantées au Vorarlberg comptent Doppelmayr Lifte (leader mondial de la construction de téléphériques), Blum GmbH (ferrures), Alpla (emballages plastiques), Zumtobel (éclairage), Wolford (Bodywear) et les fabricants de jus de fruits Rauch et Pfanner.

Les entreprises Kästle (producteur du ski légendaire, spécialiste des skis de freeride) et Alma (fromages) sont particulièrement associées à la marque Vorarlberg.

Le Vorarlberg aspire à une autonomie énergétique d'ici 2050. On accorde donc une grande importance à l'efficacité énergétique et à l'utilisation responsable des ressources. De nombreux projets encouragent la mobilité électrique. Pour la production d'énergie, le Vorarlberg mise avant tout sur les centrales hydrauliques.

Espace culturel

Le Vorarlberg est un pays qui a le goût des arts, où l'on réalise régulièrement des projets audacieux et innovants. On est par exemple frappé et surpris par l'architecture (en bois) moderne et l'artisanat d'orientation design.

Sur le plan musical, le Vorarlberg possède la plus grande densité de fanfares de toute l'Autriche. Plusieurs groupes, également connus au-delà de la région, interprètent la tradition d'une nouvelle manière.

Côté littérature aussi, les auteurs du Vorarlberg font parler d'eux. Parmi les écrivains connus au-delà de la région et distingués par des prix littéraires comptent surtout Michael Köhlmeier, Arno Geiger et la journaliste et auteure Doris Knecht.

Espace de souvenirs

Voici quelques produits typiques du Vorarlberg à rapporter en souvenir :

FROMAGES ET EAUX-DE-VIE

- les **fromages de montagne et des alpages**, fabriqués dans de petites fromageries et sur les alpages
- le « **Sura Kees** » (fromage aigre), un délicieux fromage maigre du Montafon
- Le **fromage du Vorarlberg** est en vente sur place et dans diverses **boutiques en ligne** : www.metzler-nature.fr
- des **eaux-de-vie fines** telles que le « Subirer » (alcool de poire) typique du Vorarlberg, en vente dans de nombreuses boutiques et distilleries
- les **eaux-de-vie** du curé Joe Egle à Gaschurn, élixirs bénéfiques contre toutes sortes de douleurs
- des **eaux-de-vie aux herbes de la montagne**, produites par la distillerie de montagne Löwen à Au dans le Bregenzerwald
- le **whisky de maïs** de la famille Broger à Klaus

DÉLICIES SUCRÉS ET FRUITÉS

- des **fruits séchés en douceur** – des pommes aux fraises – de la maison « Höchstgenuss » de la famille Schobel à Höchst sur le lac de Constance
- des **baies fraîches et produits aux baies** – par exemple des confitures, liqueurs et jus de fruits de la famille Winder à Dornbirn
- les savoureux chutneys et pâtes de fruits à tartiner de « **Pfändergold** » à Lochau
- le **cidre** et le maïs moulu pour « Riebel » de Dietrich Kostbarkeiten à Lauterach
- des **vins** des viticulteurs Josef Möth à Bregenz (avec taverne), Michael Nachbaur à Röthis (avec taverne), Christoph Fulterer du Gasthof Schäfle à Feldkirch et des viticulteurs du Walgau
- du **chocolat fabriqué à la main** par Fenkart Schokolade (Hohenems), le Café Troy (Bregenz), Xocolat (Bregenz), la Confiserie Nuderscher (Altach) et la pâtisserie Frederick (Schruns)

- du miel et des **spécialités au miel** de Gebrüder Bentele à Alberschwende, où se trouve depuis septembre 2017 le nouveau centre pour visiteurs : miel de forêt, miel crémeux de fleurs de montagne, teinture de propolis, eaux-de-vie, liqueurs, chocolat et bien plus encore
- des **biscuits** certifiés bio à base d'ingrédients sains et savoureux – du miel à l'avoine et aux fruits – de Sabine et Xaver du parc de biosphère Grosses Walsertal

LÉGUMES, HERBES ET ÉPICES

- des légumes, des conserves, des céréales, de la viande et des alcools tels que la vodka ou le gin de la ferme moderne et certifiée bio **Vetterhof** à Lustenau – également intéressante du point de vue architectural
- des produits bénéfiques à base d'herbes – savons, crèmes, huiles, baumes, épices, tisanes, etc. – des **herboristes du groupe Alchemilla** du parc de biosphère Grosses Walsertal
- des **mélanges d'épices**, des produits maison, des objets décoratifs et pratiques pour la cuisine et la table de Mme Kaufmann à Egg dans le Bregenzerwald
- des **huiles pressées à froid** dans de petits moulins à huile à Götzis (famille Amann), Lochau (famille Sailer), Göfis (Goldmühle) et Krumbach (famille Österle)
- la **moutarde de Lustenau**, produite en diverses variantes dans une manufacture à Lustenau

COMBINAISONS GOURMANDES

- des **délices du Kleinwalsertal** tels que la moutarde au foin de montagne, le sirop de fleurs de foin de montagne, le vinaigre aux aiguilles de pin ou le délicieux jambon de cerf séché à l'air
- des spécialités de la « **Klostertaler Bauertafel** » (table paysanne du Klostertal), telles que le miel, le fromage, le saucisson, l'eau-de-vie et les tisanes, joliment emballées dans de petites caisses en bois, en vente en ligne et au syndicat d'initiative de Dalaas
- les délices du **Montafoner Genusskistle**, une gamme composée avec soin par les producteurs du groupement « bewusstmontafon »
- spécialités sucrées et salées de production maison, vins, liqueurs et viande de **Z'Micheles** à Brand

ARTISANAT

- des meubles et des textiles des **artisans du Werkraum** dans le Bregenzerwald
- **des moulins à poivre** en bois local, conçus et réalisés par le menuisier Bernhard Domig de Langenegg, en vente au Werkraumhaus à Andelsbuch
- des sacs à main et accessoires en ou avec des **broderies de Lustenau**, de Daniela Hofer à Lustenau
- des **sabots en bois** et des bottes en fourrure de vache du cordonnier Devich à Hittisau dans le Bregenzerwald
- les élégants **luminaires** faits main d'Anna-Claudia Strolz, du Bregenzerwald, en vente dans sa boutique à Bregenz
- une luge en bois classique, dite « **Ländle-Rodel** », de la famille Bereuter à Alberschwende dans le Bregenzerwald

- des produits pour le confort douillet et la maison en **laine de mouton du Montafon** – lampes en feutre, tapis, coussins et couvertures – en vente au « Steeschof-Lädili » à St. Gallenkirch et dans les syndicats d’initiative locaux
- des **t-shirts** avec des citations alpines de la styliste du Montafon Linda Meixner, vendus sous le nom de marque « Muntavu » (prononciation de Montafon en dialecte)

PRODUITS DE BEAUTÉ ET DE SOINS

- des **produits de beauté à base de petit-lait** de la famille Metzler à Egg dans le Bregenzerwald
- des produits bienfaisants de beauté et de soins de **Susanne Kaufmann** (Hôtel Post Bezau) – les ingrédients proviennent d’une culture biologique ou sont ramassés à l’état sauvage
- la série de **produits de soins au miel** Werbina de Gebrüder Bentele à Alberschwende
- des **savons** et des pralines de bain de « Garten Eder » à Gaissau

Accès en voiture, train, car et avion

Le Vorarlberg est aisément accessible par tous les moyens de transport. Les transports publics sont très bien développés. Les liaisons en train et en bus ainsi que les tarifs sont coordonnés au sein de l’association tarifaire du Vorarlberg, un peu comme dans une grande ville. Dans certaines régions, il y a des cars de ski en plus des bus de ligne. Dans le Kleinwalsertal, les vacanciers se déplacent gratuitement avec le Walsferbus.

En voiture : depuis l’Allemagne, la Suisse et l’Autriche, des autoroutes conduisent au Vorarlberg.

Depuis le nord / le nord-est : via Stuttgart – Singen – Lindau ou via Ulm – Memmingen – Lindau. Sur l’autoroute A96 (Munich – Lindau/Lac de Constance), le trajet de Munich à Bregenz dure environ deux heures. L’autoroute A7 rejoint l’A96 à Memmingen. Depuis Kempten (A7), la nationale B19 constitue la liaison continue vers le Kleinwalsertal, accessible sans vignette.

Depuis l’ouest : par les autoroutes suisses via Zurich – St-Gall – St. Margrethen et via Zurich – lac de Walenstadt – Sargans.

Depuis le sud : par Côme (I/CH) – San Bernardino – Coire, par le col de Resia (I/A) – Landeck et par l’autoroute du Brenner (I/A) – Innsbruck.

Depuis l’est : par l’autoroute autrichienne via Innsbruck – Landeck – tunnel ou route du col de l’Arlberg ; Landeck – route alpine de la Silvretta ; Reutte – Lechtal.

En Autriche, les autoroutes et routes rapides sont soumises au péage. Pour les trajets au Vorarlberg, il y a plusieurs variantes de vignettes au choix :

- la vignette 10 jours (8,90 euros)
- la vignette 2 mois (25,90 euros)
- la vignette annuelle (86,40 euros)

Les prix indiqués (pour 2017) s’appliquent aux voitures de tourisme.

En train : plusieurs trains par jour, également des auto-trains et trains de nuit, relient l’est et le sud de l’Autriche au Vorarlberg. www.oebb.at/en/

Depuis l’Allemagne : via Lindau – Bregenz. La gare pour le Kleinwalsertal est Oberstdorf/Allgäu (D). www.bahn.de/fr

Les gares d’auto-train les plus proches sont Munich et Lörrach.

Depuis la Suisse : trains EC et IC sur l’itinéraire Zurich – St-Gall – Bregenz ou via Zurich – Sargans – Feldkirch. www.cff.ch/fr/

En car : depuis toute l'Europe, Bregenz et Dornbirn sont accessibles à prix modéré en car. Les sites www.meinfernbus.de/en et www.flixbus.fr renseignent sur les horaires et les prix.

Fly to Vorarlberg : il y a autour du Vorarlberg plusieurs aéroports régionaux, ainsi que des aéroports internationaux. La plupart des aéroports sont reliés à des gares ferroviaires. Par ailleurs, des bus de ligne ou des navettes vous amènent en partie dans les villes de la vallée du Rhin, et sur demande également dans les vallées. Aéroports régionaux et internationaux les plus proches :

- aéroport du lac de Constance/Friedrichshafen (D, 35 km), liaisons intra-européennes, notamment depuis/vers l'Allemagne
- St-Gall-Altenrhein (CH, 20 km), liaison directe de/à Vienne
- aéroport de l'Allgäu à Memmingen (D, 77 km), liaisons intra-européennes
- Zurich (CH, 119 km), liaisons intercontinentales
- Innsbruck (A, 184 km), liaisons depuis/vers Vienne et l'Europe.
- Munich (D, 215 km), liaisons intercontinentales

Investissements et nouveautés

Des investissements permanents garantissent un maximum de confort et de qualité. Une fois de plus, les entreprises de remontées mécaniques et les établissements hôteliers ont investi en force.

Investissements et nouveautés dans les domaines skiables

- À **Lech Zürs am Arlberg**, près de la station d'altitude du téléphérique Flexenbahn ou Trittkopf-Bahn I, le restaurant de montagne Trittkopf élargit depuis cet hiver l'éventail des possibilités de restauration dans le domaine skiable.
- Depuis le centre du village de **Warth dans le Bregenzerwald**, le nouveau télécabine transporte les skieurs dans le domaine skiable. On investit également beaucoup pour l'extension de l'installation d'enneigement.
- **Damüls-Mellau** dans le Bregenzerwald agrandit son installation d'enneigement et pourra assurer à partir de cet hiver l'enneigement de près de 70 % des pistes.
- Dans le **Kleinwalsertal**, 40 millions d'euros environ sont consacrés à la modernisation par étapes du domaine skiable de l'Ifen. Depuis l'hiver dernier, le télésiège Olympiabahn remplace le remonte-pente entre la station d'altitude et le chalet Ifenhütte. Au début de la saison d'hiver 2017/2018, on inaugure les téléphériques Ifen I et Ifen II ainsi que le restaurant de montagne distingué par une « toque verte ». Les nouveaux téléphériques remplacent l'Ifenbahn et la Hahnenköpfbahn. On a par ailleurs agrandi l'installation d'enneigement dans la vallée.
- Parmi les attractions du domaine skiable comptent la descente bleue vers la vallée – la plus longue de la vallée avec 7 km – ainsi que l'ambitieuse descente olympique noire de l'autre côté du télésiège.

- Sur le **Golm** dans le **Montafon**, l'installation d'enneigement de la piste de luge a été agrandie. La station d'altitude de Grüneck dispose d'une nouvelle salle pour les repas ; juste à côté, on construit au Berghof Golm de nouvelles chambres, un dortoir plus confortable et une nouvelle salle de restaurant.
- À la Nova Stoba dans le domaine skiable de la **Silvretta Montafon**, la VINNOVA, la taverne à la plus haute altitude du Vorarlberg, ouvre ses portes en décembre 2017. Elle propose des vins sélectionnés et des tapas alpins.

Investissements de l'hôtellerie et de la restauration

Des rénovations et des modernisations sont la règle pour les logeurs du Vorarlberg. Les hôtels, résidences de vacances et restaurants ci-après annoncent des innovations de grande envergure :

- À Lech Zürs am Arlberg, l'**Hôtel Post** a modernisé la réception, le restaurant et la cuisine.
- L'**Hôtel Valavier** à Brand dans le Brandnertal, désormais un hôtel 4 étoiles Superior, a été transformé en été 2017. Nouveaux : la réception, l'espace cuisine et buffet avec Live Cooking, l'épicerie Meyers Speis et le restaurant. On a également réaménagé les salles de conférence et les chambres. L'espace wellness avec saunas, salles de repos, salle de mise en forme et piscine extérieure rénovée est désormais beaucoup plus vaste.
- L'**Hôtel Lün** à Brand dans le Brandnertal dispose d'une nouvelle terrasse ensoleillée, d'une salle plus spacieuse pour le petit-déjeuner et d'une nouvelle suite.
- Le **Schlosshotel Dörflinger** à Bludenz a rénové une partie de ses chambres, la façade et la zone d'entrée.
- À Braz, l'**Hôtel Traube** a ajouté en été 2017 une nouvelle aile au bâtiment en place. Elle abrite des chambres Superior et une salle de

conférence multifonctionnelle, et offre davantage de place pour l'espace wellness. Dans le bâtiment principal, les chambres, la cuisine, le restaurant et la zone d'entrée ont été modernisés ou réaménagés.

- Le **Gasthaus Krone** à Sonntag dans le parc de biosphère Grosses Walsertal, une auberge traditionnelle, a rouvert ses portes après d'importants travaux de transformation.
- Le **Prieuré de St. Gerold** dans le parc de biosphère Grosses Walsertal a modernisé une partie de ses chambres d'hôte. Les visiteurs y logent désormais dans des chambres confortables aménagées dans un style agréablement épuré, avec beaucoup de bois.
- L'ensemble « **Arlberg Chalets** » avec 38 chalets et 18 appartements constitue une nouveauté à Wald am Arlberg.
- À Schruns dans le Montafon, on a inauguré en septembre 2017 les « **adler alpen apartments** » avec 18 appartements de vacances superbement équipés pour deux à douze personnes. Les clients peuvent bénéficier du buffet petit-déjeuner à l'hôtel Krone voisin.
- À Gortipohl dans le Montafon, l'**Hôtel Alpenfeuer** (anciennement hôtel Alpenrose) transformé et agrandi a ouvert ses portes en décembre 2017. Il possède 39 chambres pour la plupart neuves et à l'aménagement moderne, un vaste restaurant ouvert et un espace wellness.
- À Gaschurn dans le Montafon, les 21 **Sporthotel Chalets** étendent depuis mai 2017 l'offre d'hébergements luxueusement aménagés, avec des unités allant de la chambre double au grand appartement de vacances avec sauna. Le rez-de-chaussée abrite le nouveau restaurant « Stoba 7 » aménagé en style rustique.
- Au début de la saison d'hiver, l'**Hôtel Nova** à Gaschurn ouvre sa nouvelle piscine couverte avec vue sur les montagnes. Le bassin en acier inox de 12 x 6 mètres est équipé de buses de massage et d'un banc à bulles.

- Le chalet **Tübinger Hütte**, situé à 2193 mètres d'altitude dans l'arrière de la vallée du Garneratal (Montafon), va être rénové par étapes au cours des trois années à venir. En été et automne 2017, on a réalisé une nouvelle salle pour groupes, les salles de séchage ont été agrandies, la cuisine et la salle de restaurant réaménagées et les installations sanitaires modernisées. Pour les randonneurs à skis, le chalet dispose d'une salle d'hiver ; la période d'ouverture ordinaire est de début juillet à fin septembre.
- À St. Gallenkirch, la nouvelle résidence **Appartement-Haus** d'Andreas Lechthaler, avec 8 appartements de vacances pour jusqu'à 32 personnes, ouvre ses portes au début de la saison d'hiver.
- À Bezau dans le Bregenzerwald, « **Die Sonnigen** » – l'hôtel et la résidence Sonne – ont réaménagé au printemps 2017 la cuisine, le restaurant et l'espace buffet.
- Le nouvel **Hôtel Gretina** de la famille Metzler a été ouvert à Bezau en été 2017. Il dispose de 13 chambres et suites familiales, d'un espace wellness avec sauna et cabine à infrarouge, d'un café accessible au public et d'un restaurant-jardin. L'aménagement de qualité provient en majeure partie d'artisans du Bregenzerwald.
- Au **Gasthof-Pension Löwen** à Andelsbuch, on trouve à partir de Noël 2017 de nouvelles chambres modernes et confortables.
- Au début de la saison d'hiver, l'**Hôtel Adler** à Damüls inaugure sa nouvelle annexe. Elle héberge des suites et un espace wellness. La piscine extérieure chauffée également est nouvelle.
- L'**Hôtel Schiff** à Au modernise son bâtiment principal et construit une maison complémentaire. Au début de la saison d'hiver, l'hôtel dispose ainsi de nouvelles chambres et suites, de nouveaux ascenseurs, d'un restaurant plus spacieux, d'un espace sauna moderne, d'une piscine couverte et d'une salle de mise en forme.

- L'**Hôtel Katharinenhof** à Dornbirn a construit vers le milieu de l'année 2017 une annexe dans le style de l'architecture en bois du Vorarlberg. Le nouveau bâtiment, conçu par Johannes Kaufmann, abrite 39 chambres.

Le plaisir du ski

Évoluer sur les pistes, s'élancer en neige profonde, conquérir des sommets isolés en compagnie d'un expert : le Vorarlberg est une région de ski de premier ordre, avec d'excellents domaines skiables. Qui veut essayer du nouveau peut participer à des excursions guidées de freeride ou de ski, ou passer de bons moments dans les snowparks.

Le Vorarlberg, pays du ski

Le Vorarlberg tire profit de sa longue tradition comme pays pionnier du ski : c'est ici que fut posée, il y a plus de 110 ans, la première pierre du ski alpin. Les conditions topographiques sont avantageuses. Près de deux tiers du Vorarlberg sont situés à plus de 1000 mètres d'altitude. Les vallées et les chaînes montagneuses structurent le pays en espaces naturels compacts, aux dimensions humaines. La situation favorable en bordure nord des Alpes assure beaucoup de neige naturelle.

Nombre de domaines skiables s'élèvent jusqu'à des altitudes à l'enneigement sûr, de 1400 à 2400 mètres. En bien des lieux, on jouit de vues superbes sur l'univers montagneux. Le paysage est impressionnant et imposant, sans être aussi rude qu'il l'est parfois à des altitudes encore plus élevées. Il y a assez de place pour un bon mélange de descentes en douceur et de pistes difficiles. Certains domaines skiables disposent également de tout l'espace qu'il faut pour combiner des versants damés et vierges. Dans toutes les régions du Vorarlberg – tout particulièrement sur l'Arlberg – le ski hors piste jouit d'une longue tradition.

CONSEIL Site interactif du ski

Vous trouverez des cartes panoramiques de tous les domaines skiables du Vorarlberg, des renseignements détaillés sur le ski sur et hors piste, des offres intéressantes et des bulletins neige sur www.vorarlberg.travel/ski. L'appli gratuite du Vorarlberg « Urlaub und Freizeit » (vacances et loisirs, en allemand uniquement) est un auxiliaire pratique pour préparer et accompagner votre séjour.

Ski hors piste

La légèreté et l'élégance marquent les évolutions des skieurs chevronnés en terrain vierge dans la neige profonde. Le ski à l'écart des pistes damées a un charme particulier et connaît de plus en plus d'adeptes. Son attrait réside moins dans l'aventure que dans le calme délicieux et l'enchantement des paysages.

Et puisque cette forme du ski se pratique généralement en petits groupes, c'est également l'occasion d'expériences collectives hors du commun.

Les écoles de ski du Vorarlberg proposent des cours et des randonnées hors piste en trois variantes :

- **La randonnée à skis** – les randonneurs gravissent la montagne avec des skis garnis de peaux, et cherchent leur chemin à travers le paysage pour rejoindre la vallée.
- **Le freeride** – les freeriders prennent les remontées mécaniques, montent peut-être encore un peu à pied, puis descendent vers la vallée sur des versants restés vierges. Pour certains freeriders, c'est surtout l'aventure qui compte.
- **Le ski hors piste classique** – la variante plus douce du freeride.

Pour la glisse à l'écart des pistes, le Vorarlberg offre des possibilités étonnamment variées sur un espace restreint. Les principaux domaines sont situés au-dessus de 1800 mètres, donc au-dessus de la limite des

forêts. C'est là un aspect important pour la protection de l'environnement, car d'une manière générale, on ne devrait pas skier à travers les forêts hivernales. D'une part pour protéger les arbres, d'autre part pour ne pas perturber la faune. La campagne « **Respecte tes limites** » fait appel à la responsabilité des amateurs de sports d'hiver, leur demandant de se comporter dans un esprit de protection de la nature.

1. Les excursions hors piste ne sont conseillées que si les conditions de la météo et de la neige sont favorables, et **en compagnie de personnes expertes et connaissant bien la région**. Pour la préparation, la participation à l'un des camps de freeride proposés par diverses organisations alpines est recommandée.

2. On peut louer en bien des lieux **l'équipement d'urgence** nécessaire. L'équipement de base comprend un ARVA (appareil de recherche de victimes d'avalanches), une sonde et une pelle. Un casque de ski et un airbag d'avalanche sont absolument recommandés. En outre, il importe de tenir compte des informations du service de prévision des avalanches.

Ski Ride Vorarlberg

Explorer le Vorarlberg à skis tout au long d'une semaine : c'est ce que permet le voyage accompagné « Ski Ride Vorarlberg ». Il conduit en sept jours à travers des domaines skiables et des itinéraires hors piste, du Kleinwalsertal au nord jusqu'au Montafon au sud. Chaque jour, les participants découvrent de nouvelles facettes du Vorarlberg. De vallée en vallée, le paysage et les vues changent. Malgré la proximité géographique, on remarque également des différences au niveau de l'architecture, des dialectes et de la cuisine locale. « Ski Ride Vorarlberg » est proposé à des dates convenues individuellement à partir de 2850 euros par personne, pour des groupes de six personnes au maximum. Outre l'hébergement et l'accompagnement par des guides expérimentés, le prix comprend les billets des remontées, les transferts et le transport des bagages.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)



Être le premier sur la piste

Beaucoup de place sur les pistes fraîchement damées, et l'ambiance magique du petit matin : c'est ce que combinent les excursions de ski matinales. Tous les programmes se terminent par un petit-déjeuner montagnard.

- Dans le Montafon, le plaisir du ski commence tous les mercredis à 7h20 sur la **totale du Hochjoch**. Avec un dénivelé de 1700 mètres, c'est la plus longue descente en vallée du Vorarlberg. Le point de rendez-vous est la remontée du Grasjoch à St. Gallenkirch, le point final le Kapellrestaurant au-dessus de Schruns. Le téléphérique Versetlabahn à Gaschurn également entre en service tous les vendredis à 7h20. « **Nova Exklusiv** » invite à une remontée au lever du jour et à des descentes matinales sur les pistes toutes fraîches. « **Ländle Frühah Sport** » – sport matinal – telle est la devise tous les samedis : la Zamang Bahn et le nouveau téléphérique panoramique de la Silvretta Montafon entrent en service dès 7h30. Renseignements et prix sur www.montafon.at/en/mountain-experiences
- Le **Kleinwalsertal** également propose des sorties matinales aux skieurs. De la mi-mars à la fin de la saison, les remontées mécaniques de l'Ifen sont en service à partir de 7h45. Le restaurant ouvre à 9h00 et sert un petit-déjeuner aux skieurs matinaux.

Explorer les domaines skiables et les remontées mécaniques

- À **Lech Zürs am Arlberg**, un voyage d'exploration conduit les skieurs chaque mercredi après-midi à diverses stations du domaine skiable. Le personnel des remontées mécaniques de Lech donne entre autres un aperçu du fonctionnement d'un téléphérique, d'une dameuse et d'un canon à neige. Par ailleurs, il renseigne sur la sécurisation des pistes et la protection contre les avalanches dans le domaine skiable. Le nombre de participants est limité à 30 personnes. L'excursion coûte 10 euros par adulte ou 5 euros par enfant.
- Tous les jeudis à 15h00, un circuit guidé à travers le domaine skiable du **Golm dans le Montafon** invite à découvrir l'« univers fascinant des remontées mécaniques ». Rendez-vous : devant le bureau de l'école de ski à la station d'altitude Grüneck.
- Les adultes comme les enfants peuvent jeter un coup d'œil derrière les coulisses à **Gargellen dans le Montafon**. Le personnel explique tous les mardis (rendez-vous à 15h00, durée environ 2 heures) comment fonctionne le téléphérique, ce dont il faut tenir compte pour le damage des pistes et quelles sont les tâches des sauveteurs des pistes. La participation coûte 12 euros pour adultes, 7 euros pour les enfants de 6 à 17 ans. Elle est gratuite pour les enfants de moins de 6 ans.
- À **Damüls-Mellau** dans le Bregenzerwald, le directeur du téléphérique de Mellau fait visiter la station d'altitude tous les mercredis. La visite du bâtiment à l'architecture intéressante, aux équipements techniques modernes, dure environ une heure et demie.

Remonter sur les skis dans le Kleinwalsertal

Pour tous ceux qui souhaitent retrouver le plaisir du ski après une longue interruption, on propose tous les dimanches (du 16 décembre au 8 avril) dans le Kleinwalsertal un après-midi de remise dans le bain. La participation

au programme de trois heures environ coûte 24,50 euros, billet de remontée mécanique non compris.

Ski et danse avec le projet « ski! » dans le Bregenzerwald

Ce projet propose une nouvelle manière d'aborder le ski, avec une conception d'enseignement novatrice s'inspirant de la danse contemporaine. A Au-Schoppernau avec le domaine skiable du Diedamskopf, on propose en coopération avec l'école de sports des neiges d'Au-Schoppernau des cours de « ski! » alpin pour tous les niveaux, ainsi qu'un cours de « ski! » avec physiothérapie pour ceux qui veulent se remettre au ski, notamment après une interruption ou une blessure. À cela viennent s'ajouter des cours de freeride et des randonnées à skis selon la méthode Feldenkrais.

Safaris à skis

- Un merveilleux voyage dans la neige, du Montafon au Paznauntal voisin au Tyrol, c'est ce que propose le **safari à skis de la Silvretta**, individuellement ou en compagnie d'un guide de ski. La journée commence tôt le matin à Partenen. Après la remontée avec la Vermuntbahn, on prend le bus du tunnel pour la Silvretta-Bielerhöhe et le lac gelé de la Silvretta. Suivent alors la descente jusqu'à Galtür, puis le transfert sur le Zeinisjoch en chenillette des neiges. Le temps fort final est la descente vers Partenen.

NOUVEAU On propose depuis cet hiver le safari à skis guidé avec initiation à la connaissance des avalanches.

- **Circuit de la Madrisa** – jusqu'en Suisse et retour : c'est ce que permet l'excursion transfrontalière accompagnée aisée d'une journée qui prend le départ à Gargellen dans le Montafon. Pendant sept heures environ, une expérience impressionnante de la nature attend les skieurs et les snowboarders, avec des descentes de rêve sur des

versants pleins de variété. L'équipement d'avalanche est nécessaire, et peut être loué sur place.

- Le **safari à skis du Kleinwalsertal** commence par une remontée avec l'Ifenbahn. Après être monté sur le Hahnenköpfe, on jouit d'une longue descente vers Schönenbach dans le Bregenzerwald. On prend ensuite le skidoo pour Bizau, puis le taxi pour Hochkrumbach. La dernière montée conduit au chalet Widdersteinhütte, d'où l'on descend dans le Gemsteltal ou le Bäruntal. Ce safari ambitieux exige une bonne maîtrise du ski hors piste. Il a lieu – si la météo et l'enneigement le permettent – à partir d'une personne. Le prix est de 280 euros pour une personne, ou de 90 euros par personne à partir de trois participants.

Conseils et offres pour freeriders et skieurs hors piste

- **Lech Zürs** offre tout ce dont rêvent les amateurs de carving, de snowboard et de ski hors piste – notamment un enneigement très sûr et 200 superbes kilomètres de descente en neige profonde. C'est la seule localité en Autriche qui propose des forfaits d'héliiski. Pour ce sport des neiges exceptionnel, on a le choix entre deux sommets : le « Mehlsack » est idéal pour les skieurs chevronnés, la « Schneetäli-Orgelscharte » convient aux skieurs de niveau moyen – et déploie un charme particulier au printemps avec le névé. Il y a des forfaits d'héliiski pour jusqu'à quatre personnes, guide de ski compris.
- La « **Nidla** » à **Gargellen** est un versant légendaire de neige profonde avec 500 mètres de dénivelé. En situation nord-ouest, c'est le plus long et le plus régulier de son espèce, et de l'avis de beaucoup, c'est aussi le plus beau. L'école de ski de Gargellen propose quotidiennement des descentes accompagnées. Pour y participer, il faut disposer de l'équipement approprié (ARVA, que l'on peut louer) et d'un ticket pour la remontée mécanique ; on peut s'inscrire jusqu'à la veille.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | #visitvorarlberg #myvorarlberg

 Österreich

- L'ascension vers la **Zamangspitze** (2386 m) au-dessus de Schruns plaira aux skieurs et snowboarders chevronnés et en bonne forme physique. La montée, qui exige un pas sûr, est récompensée par une superbe descente en neige profonde ou sur névé jusqu'à St. Gallenkirch. Rendez-vous chaque jeudi à 8h30 à la station de vallée du téléphérique de la Valisera à St. Gallenkirch. Les participants y reçoivent leur équipement de sécurité, puis prennent le téléphérique pour monter une bonne partie du trajet sur la montagne. Détails et prix sur www.silvretta-montafon.at/en.
- La région **Silvretta Montafon** a été élue par le portail de sports d'hiver www.skiinfo.fr « meilleur domaine skiable pour skieurs hors piste et freeriders » de l'Autriche. Il y a des itinéraires à skis balisés, des itinéraires de freeride pour débutants et pros, le Freeride Center sur le Grasjoch et quatre checkpoints pour le contrôle de l'ARVA. Des randonnées guidées pour débutants et cracks sont proposées régulièrement.
- Le curé Johann Müller de Warth fut sans doute le premier skieur du Bregenzerwald. Dans les années 1890, il se fit envoyer des skis de Suède afin de pouvoir se déplacer plus rapidement et plus aisément entre les paroisses de Warth-Schröcken et de Lech Zürs dont il avait la charge. Une randonnée de cinq heures accompagnée par des guides des écoles de ski de Warth et Schröcken s'élance **sur les traces du Père Müller**. Les participants devraient déjà avoir une expérience de la neige profonde ; l'équipement de sécurité est obligatoire. Le prix est de 75 euros par personne.
- Montées sans effort et longues descentes : c'est ce que combinent les **journées de ski hors piste** accompagnées par le guide de ski et de montagne de Schopfernau Markus Moosbrugger. Les randonnées de cinq à six heures ont lieu tous les jours sur demande. La participation coûte à partir de 70 euros par personne.
- À **Damüls-Mellau**, on peut entreprendre en compagnie experte tous les jeudis à partir de 10h00 (du 21 décembre au 5 avril) une randonnée à skis, et tous les vendredis une excursion de freeride en terrain vierge. Les excursions sont proposées par les écoles de ski à partir de trois participants. Le prix : 95 euros, ARVA de prêt compris, skipass non compris.
- **Warth-Schröcken** invite du 14 au 17 décembre 2017 au Freeride Opening, et du 17 au 20 janvier 2018 à des journées de freeride. On propose des ateliers, des tests du matériel ainsi que des cours et des randonnées, également pour télémark et snowboard, en compagnie de guides locaux. Pour les cours, il faut s'inscrire à l'avance. Les 10 et 11 mars, les amateurs de freeride se donnent un autre rendez-vous à Warth-Schröcken : lors du plus grand **Freeride Festival**, plus de 30 producteurs présentent au Festival Village près du Steffisalp Express les skis de freeride et équipements les plus récents de la saison 2018/2019. Avec tests gratuits et échanges animés entre experts. Le programme cadre permet des essais pratiques : entraînements à la sécurité, Ride with the Pros sur les plus beaux versants de freeride de l'Arlberg et randonnées guidées pour débutants avec entraînement à la technique.
- Sur le **Sonnenkopf dans le Klostertal**, les freeriders trouvent des versants de rêve pour le ski dans la poudreuse. À côté de plusieurs randonnées exigeantes, les freeriders expérimentés peuvent choisir l'itinéraire de descente d'environ trois kilomètres vers le Nenzingastal. L'école de ski de Klostertal propose des cours – également de freestyle et de snowboard. Un cours privé d'une journée pour trois personnes au maximum coûte par exemple à partir de 270 euros.

Conseils et offres pour randonneurs à skis

- On peut s'initier aux bases de la randonnée à skis dans le **Kleinwalsertal** : tous les lundis (du 16 décembre au 8 avril), il y a un cours de randonnée à skis pour débutants de cinq heures environ, tous les mercredis un cours de cinq heures en neige profonde. Le programme s'adresse aux bons skieurs qui maîtrisent les pistes noires en virage parallèle. La participation coûte 89 euros par personne, skipass non compris ; l'équipement de sécurité nécessaire est mis à disposition.
- L'une des randonnées à skis les plus ambitieuses mène sur le plus haut sommet du Rätikon, la **Schesaplana** (2965 m). Depuis la sortie du village de Brand dans le Brandnertal, l'ascension dure cinq bonnes heures. On est récompensé par la vue depuis le sommet et une descente délicieusement longue. On peut passer la nuit dans le chalet Totalphütte, et se faire accompagner par les guides de ski et de montagne de BergAKTIV Brandnertal.
- Dans le **parc de biosphère Grosses Walsertal**, les « Walserguides » accompagnent les débutants pour leurs premières expériences en neige profonde. Dans le cadre du programme de deux jours, on s'initie à l'emploi des équipements de sécurité et apprend à évoluer en toute sécurité hors piste – de l'ascension avec un minimum d'effort au plaisir de la descente. Le prix à partir de 309 euros comprend trois nuitées dans un appartement de vacances et le programme de deux jours. On peut réserver des journées de prolongation avec des randonnées guidées à skis.
- La montée de cinq à six heures sur la Gamsfreiheit (2211 m) dans le **parc de biosphère Grosses Walsertal** enchantera les randonneurs chevronnés. Les « Walserguides » proposent des randonnées guidées au prix de 90 euros par personne (à partir de 4 participants).

- Pour les randonneurs à skis et les skieurs hors piste, le **Bregenzerwald** offre des conditions idéales. Bregenzerwald Tourismus propose des arrangements individuels avec des randonnées guidées à skis.
- Que pensez-vous d'une excursion à skis en soirée ? Tous les mercredis à 16h00, lorsque les remontées mécaniques ferment, commence à **Gargellen dans le Montafon** une randonnée à skis aisée qui convient également aux débutants. On monte 220 mètres à la lumière du soleil couchant, puis descend éclairé par des lampes frontales. Avec halte-restauration et collation, la participation coûte 59 euros par personne.

Rails & kickers : parcs de snowboard

- **Lech Zürs am Arlberg** : le **Snowpark Lech** près du Schlegelkopf propose ce qu'il faut pour tous les niveaux. Sur une superficie de 3,6 hectares, on y trouve 17 obstacles parfaitement entretenus. Les amateurs de freestyle ont le choix entre le Fun Run, la Rail Line et une Pro Line. Parmi les temps forts du programme compte la compétition de freestyle « Close to Heaven » qui a lieu tous les ans en mars. Pratique pour les spectateurs : depuis la remontée du Schlegelkopf, on jouit de la meilleure vue d'ensemble sur le snowpark.
- **Montafon** : le **Snowpark Montafon** sur le Grasjoch est un vaste parc aménagé avec créativité. Complètement installé, le parc comprend plus de 40 éléments avec rails, kickers et boxes pour débutants et cracks. Au programme : des concours et des manifestations où l'on rencontre les stars du snowboard et du freeski. Le parcours **Golm-X-Cross** dans le domaine skiable du Golm fait 350 mètres de long. Skieurs et snowboarders y trouveront leur bonheur avec des kickers, des bosses, des bank turns (virages abrupts), un step-up et une kicker line avec 3 sauts.

- **Bregenzerwald** : le **Funslope Steffisalp** à Warth-Schröcken combine une piste de ski, des sauts, des obstacles et un parcours de cross – un mélange réussi pour tous les amateurs de snowboard et de ski. Le **Snowpark Pleasure Diedamspark** propose un terrain parfait, idéal pour tous les niveaux. Avec dix kickers, neuf boxes, cinq rails, un hip et un T-Bone XL, c'est le plus grand parc de la région. Les amateurs de snowboard apprécient le **Burton Snowpark** avec Chillout Area et le Small Park à Damüls.
- **Kleinwalsertal** : dans le **Crystal Ground Snowpark** du Kleinwalsertal à Riezlern, des parcours variés avec rails et kickers proposent ce qu'il faut pour tous les niveaux. Grâce aux projecteurs, on peut également y « shredder » (faire du snowboard) en soirée plusieurs fois par semaine. Le deuxième grand parc de snowboard est le **Fellhorn Fun Slope** dans le domaine skiable Kanzelwand-Fellhorn.
- **Brandnertal** : le **Snowpark Backyards** séduit par sa longueur, ses graffitis et ses « trash obstacles » tels que des barils d'huile et des pneus de tracteur. Il est situé dans le domaine du télésiège du Glattjoch et accueille régulièrement des manifestations.
- **Klostertal/Sonnenkopf** : le funpark permet avant tout aux débutants de faire leurs premières expériences de freestyle. Il propose cinq modules pour débutants et niveau moyen, ainsi qu'une kicker line avec des sauts de trois à cinq mètres.

Tout pour la sécurité

Comment doit-on se comporter hors piste ? Les personnes intéressées obtiennent de précieux conseils dans le cadre d'une conférence, d'un camp de sécurité ou d'un Safety Check.

- La **Snow & Safety Conference** a lieu pour la sixième fois du 30 novembre au 2 décembre 2017 à **Lech Zürs am Arlberg**. Dans des exposés, des ateliers et des tables rondes, les participants peuvent

s'informer, discuter avec des experts, tester les produits les plus récents et se sensibiliser ainsi aux dangers existant à l'écart des pistes damées. www.lechzuers.com/en | www.lechzuers.com/freeride

- Dans le domaine skiable de **Warth-Schröcken**, au niveau du Steffisalp Express, se trouve une installation d'entraînement à l'ARVA. On peut tous les jours de 9h00 à 16h00 y apprendre à utiliser l'ARVA, s'entraîner aux stratégies de recherche et se préparer pour les cas d'urgence dans des conditions réalistes. À certaines dates, des camps de connaissance des avalanches et de sécurité SAAC pour skieurs et snowboarders sont également proposés.
- Du 9 au 11 mars, ALPIN Magazin et Sport Conrad organisent des journées de neige profonde dans le **Kleinwalsertal**. Près de 500 participants testent les skis, les chaussures de ski, les kits d'avalanche, les bâtons, les vestes et les pantalons les plus récents des entreprises partenaires. On propose en outre des randonnées guidées à skis, des ateliers et des programmes de freeride. La participation est ouverte à tous ceux qui se sont inscrits sur le site Internet des organisateurs.
- Lors des Freeride Safety Checks dans la région **Silvretta Montafon**, on apprend à bien juger le danger d'avalanche et à utiliser l'équipement d'avalanche (ARVA, pelle, sonde, airbag d'avalanche). Un temps fort du cours fait réaliser aux participants combien les masses de neige qui déboulent sont impressionnantes : une avalanche est déclenchée sous leurs yeux – à distance sûre, s'entend. Détails et prix sur www.silvretta-montafon.at/en.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://twitter.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://twitter.com/myvorarlberg)

 Österreich

Après-ski animé

- À l'Hôtel Steffisalp à **Warth**, les journées de ski se terminent en beauté et en musique. Sur la scène en plein air à 1495 mètres d'altitude, des groupes de musique rock et pop, de blues et d'Irish Folk attirent les skieurs tous les samedis à partir de 15h00 (du 3 février au 7 avril) (www.skiandconcert.at). Du 13 janvier au 14 avril, il y a par ailleurs un programme de musique live tous les samedis à partir de 14h30 au S1 Ski Lounge.
- Swing, Boogie, Nu-Jazz ou Big Band : dans le cadre du **Café dansant de l'Arlberg** du 1^{er} au 15 avril, les terrasses et les bars des élégants hôtels de Lech et de Zürs accueillent de remarquables musiciens de divers genres. Une rencontre entre le jazz rétro et les rythmes électroniques, les tubes pop et les chansons vintage, les amateurs de ski et de musique – de la piste de ski à la piste de danse.
www.lechzuers.com/tanzcafe-arlberg

COMPÉTITIONS / FESTIVALS SPORTIFS

Coupe du monde dans le Montafon

Une fois de plus, le Montafon accueille des compétitions de Ski Cross et de Snowboard Cross de la FIS. Elles ont lieu cette année du 14 au 17 décembre, accompagnées d'un programme cadre animé, qui trouvera son apogée dans le concert de Mando Diao le 16 décembre.
www.montafon.at/en/world-cup-montafon

« Weisser Ring » – la course de ski légendaire à Lech Zürs

La course de ski légendaire prend le départ le 20 janvier 2018. Organisée pour la première fois en 2006, elle jouit depuis longtemps déjà d'un statut « culte » et s'accompagne d'un programme cadre attrayant. Il s'agit de venir à bout de 22 kilomètres de piste et de près de 5500 mètres de

dénivelé. Le record est actuellement détenu par l'ancien skieur de course Patrick Ortlieb, avec un temps de 44:35:07 minutes.

Il est recommandé de s'inscrire à temps, car les places sont prises en l'espace de quelques minutes. Bien entendu, on peut également parcourir le « Weisser Ring » individuellement pendant tout l'hiver.
www.derweissering.at

Rüfi 900 à Lech Zürs am Arlberg

La compétition « Rüfi 900 » le 7 avril 2018, une manifestation pour sportifs courageux et en parfaite forme physique, mène en haut de la montagne – au choix à skis, avec des chaussures à crampons ou des raquettes. Il s'agit de faire l'ascension du Rükopf depuis Lech. Entre le départ et l'arrivée, il y a 960 mètres de dénivelé et un segment extrêmement raide de 300 mètres de long avec une inclinaison moyenne de 78 %. On peut également participer comme équipe de deux en relais.

Télémark dans le Kleinwalsertal

Talon libre, genoux ployés : le Kleinwalsertal a su ces dernières années se faire un nom comme destination de choix pour amateurs de télémark. Tous les ans, la vallée accueille les championnats d'Allemagne de télémark ouverts aux participants étrangers, cet hiver le 17 mars. La Fête du télémark du 14 au 18 mars met le sport et l'animation à l'honneur. Des cours et des ateliers sont également proposés pendant cette période. On peut louer l'équipement nécessaire.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

 Österreich

Le bonheur de la nature

La neige scintille, le calme fait du bien, le décor immaculé fascine : la randonnée hivernale, les excursions à raquettes, le ski de fond ou la luge ouvrent de nouveaux regards sur la nature. Qui rêve d'aventure essaiera l'escalade sur glace, passera la nuit dans un igloo ou filera à travers la nuit en Flying Fox.

Informations utiles pour randonneurs hivernaux

Toutes les régions du Vorarlberg disposent d'un réseau bien développé de sentiers de randonnée hivernale au balisage homogène. On propose en bien des lieux des randonnées guidées. Il présente, également sous forme de cartes interactives, 180 randonnées hivernales, de la promenade sans effort à l'excursion ambitieuse. Les cartes montrent l'itinéraire et renseignent sur la longueur du trajet, la durée de marche et l'altitude. Les possibilités de restauration et les sites intéressants le long des itinéraires sont indiqués sur les cartes. Des photos donnent des impressions visuelles.

Sentiers de randonnée et programmes sélectionnés

- **Randonnées gourmandes dans le Bregenzerwald** : les excursions d'une journée à réserver auprès de Bregenzerwald Tourismus combinent la randonnée et les plaisirs gastronomiques. Le chemin conduit du petit-déjeuner au déjeuner, puis au dessert, car chaque repas est servi dans une auberge ou un restaurant de montagne différent. Au choix : des itinéraires à Hittisau/Hochhäderich, Mellau-Bizau-Bezau et Sibratsgfall-Schönenbach. Une excursion d'une journée avec trois repas coûte à partir de 43 euros.
- **Randonnée hivernale avec chien** : de bons moments à deux – à savoir pour l'homme et son chien – c'est ce que propose l'équipe de « Lex Lupo » dans le Bregenzerwald. Au programme d'hiver, on trouve des

randonnées guidées, également à raquettes, à réserver individuellement. À certaines dates, il y a également des journées de randonnée à raquettes en groupe.

- **FORFAIT Randonnée hivernale dans le Bregenzerwald** : marcher à son propre rythme à travers le Bregenzerwald hivernal : trois délicieuses journées de randonnée, deux fois deux nuits dans deux hôtels et le transport des bagages sont inclus dans le forfait de randonnée hivernale proposé du 7 janvier au 5 avril 2018, à partir de 483 euros en chambre double avec demi-pension, ou de 525 euros en chambre individuelle.
- **Randonnée aux flambeaux dans le Montafon** : la randonnée aux flambeaux jusqu'à Garfrescha est une expérience aussi romantique qu'aventureuse. Après la montée avec le téléphérique de la Valisera, les participants prennent des forces dans le restaurant rustique « Gässbarga » (qui signifie « étable des chèvres » en dialecte) célèbre pour sa spécialité de « Keesknöpfli », puis partent en randonnée à travers la forêt enneigée. Le retour vers la vallée se fait en luge ou télésiège. Rendez-vous tous les mardis à 16h20 à la station de vallée du téléphérique de la Valisera. Il y a des luges de location. Renseignements et prix sur www.silvretta-montafon.at./en
- **NOUVEAU Randonnée des légendes au clair de lune dans le Silbertal, Montafon** : à six dates, toujours à la nouvelle lune ou à la pleine lune, la conteuse Hertha Glück vous entraîne dans l'univers des légendes du Montafon. Équipé de lampes au pétrole, le groupe marche à travers les ténèbres et découvre les histoires du peuple de la nuit ou de la rivière du Diable. La participation coûte 48 euros par personne. Le prix comprend l'ascension en téléphérique, un apéritif et un repas des légendes au clair de lune.

Tarifs ensoleillés pour randonneurs hivernaux

Pour les randonneurs hivernaux et les amoureux du soleil, il y a des tarifs réduits pour les remontées mécaniques.

- L'abonnement-soleil de 7 jours pour toutes les remontées mécaniques du **Montafon** coûte 82 euros pour les adultes. Les enfants, les juniors et les seniors payent un prix réduit.
- À **Lech Zürs am Arlberg**, l'abonnement-soleil de 7 jours coûte 113 euros pour adultes et 68 euros pour les enfants.

Randonnées à raquettes

Tandis que les randonneurs hivernaux évoluent généralement sur des chemins déneigés ou aménagés, les randonneurs à raquettes partent en terrain vierge sur leurs chaussures spéciales à travers la neige plus ou moins profonde. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'entreprendre les randonnées à raquettes en compagnie de personnes connaissant bien la région. On propose en bien des lieux des randonnées guidées :

- **Randonnées à raquettes à Lech Zürs** : qui désire explorer à raquettes l'impressionnante nature des alentours de Lech Zürs peut louer l'équipement sur place. Des randonnées guidées vers les plus beaux sites, également aux flambeaux en soirée, ont lieu régulièrement. www.lechzuers.com/winter-hiking
- **Hittisau – dans le parc naturel avec les rangers** : des randonnées à raquettes, accompagnées par les rangers du parc, conduisent à travers le parc naturel Nagelfluhkette qui s'étend du Bregenzerwald à l'Allgäu voisin. Hors piste, sur les versants pratiquement vierges, les participants découvrent des traces de coqs des bouleaux, de lièvres variables et de chamois. Ils se sensibilisent à la faune et à la nature montagnaise du parc naturel. Les excursions ont lieu le 26 janvier (du Lecknertal au Koppachstein) et le 24 février (via Renknkie au Rindberg)

à partir de 9h30, et durent quatre à cinq heures. La participation est gratuite.

- **Randonnée à raquettes sur le Diedamskopf** : une randonnée à raquettes suivie d'une descente en luge est organisée par l'école de sports des neiges d'Au-Schoppennau chaque jeudi et vendredi. Le rendez-vous est à 9h30 à la station de vallée du téléphérique du Diedamskopf. Avec le trajet en téléphérique, les raquettes et la luge de prêt, la randonnée est proposée à partir de 70 euros par personne. www.skischule-schoppennau.com
- **Randonnée à raquettes à la pleine lune dans le Lecknertal** : pendant les nuits de pleine lune du 2 et du 31 janvier ainsi que du 2 et du 31 mars 2018, on traverse le Lecknertal silencieux à raquettes sous la direction experte d'Helga Rädler. La randonnée prend le départ à 20h00 à la mairie, dure une heure et demie et coûte 20 euros par personne, prêt des raquettes et des bâtons inclus. www.kulturinbewegung.at
- **Randonnée à raquettes à la pleine lune dans le parc de biosphère Grosses Walsertal** : les nuits de pleine lune, les randonneurs à raquettes partent pour une excursion de deux à trois heures dans la région de Sonntag-Stein. Cette promenade nocturne à l'ambiance de charme prend le départ à 18h30.
- **Zone centrale du parc de biosphère Grosses Walsertal** : dans la zone centrale du parc de biosphère Grosses Walsertal, le Tiefenwald, la nature s'épanouit à l'abri de toute intervention humaine. Tous les mercredis, une merveilleuse randonnée à raquettes, riche en informations, conduit dans cet univers mystérieux. La participation coûte 10 euros par personne (équipement de prêt non compris).
- **Savourer la vue depuis le Muttjöchle** : le Muttjöchle (2074 m) dans le Klostertal est une montagne d'où l'on jouit d'une vue particulièrement

remarquable. Une fois par semaine, une randonnée à raquettes guidée d'environ deux heures et demie y conduit depuis le Sonnenkopf.

- **Randonnée à raquettes en soirée dans le Brandnertal** : une fois par semaine, une randonnée à raquettes conduit au crépuscule en terrain vierge et à un chalet où l'on vous sert le dîner. En chemin, les randonneurs s'exercent à lire les traces des animaux. La participation coûte 29 euros pour les clients des établissements partenaires du programme « Bsundrige Zit ».
- **Randonnée pour débutants dans le Kleinwalsertal** : tous les mardis (du 16 décembre au 8 avril), une randonnée à raquettes pour débutants est proposée dans le Kleinwalsertal. La participation au programme de deux heures coûte 29 euros.
- **Randonnée sur le Gottesacker dans le Kleinwalsertal** : tous les jeudis (du 16 décembre au 8 avril), une randonnée à raquettes conduit à travers les dunes de neige du plateau du Gottesacker. L'itinéraire de haute altitude exige une bonne forme physique. La participation au programme de six heures environ (temps de marche : environ quatre heures) coûte 56 euros, billet de remontée mécanique non compris. Les raquettes et les bâtons sont mis à disposition.
- **Traverser à raquettes la région des saveurs du Kleinwalsertal** : tous les jeudis (du 16 décembre au 8 avril), les gourmands partent en randonnée à raquettes pour déguster les délices du Kleinwalsertal. En chemin, on en apprend davantage sur l'élevage allaitant, l'agriculture régionale et la chasse. Pour terminer, on savoure une collation avec un verre de vin du pays. La participation au programme d'environ trois heures et demie coûte 29 euros (prêt des raquettes compris).
- **Randonnée nocturne à raquettes dans le Montafon** : à Gargellen, le guide Günther Ebenhoch accompagne une randonnée nocturne.

L'excursion de deux heures environ, organisée par l'école de ski, a lieu tous les lundis à partir de 20h00.

- **Randonnée à raquettes avec visite de mine dans le Montafon** : dans la localité ensoleillée de Bartholomäberg, l'exploitation minière jouait jadis un rôle important. La randonnée à raquettes (le jeudi, du 14 décembre au 5 avril) se termine par une visite guidée de la galerie St. Anna, praticable sur une longueur de 115 mètres. Avec l'équipement de prêt, la participation coûte 30 euros par adulte ou 20 euros par enfant.

Sur les pistes de fond

Les amateurs de ski de fond trouvent dans toutes les régions du Vorarlberg un réseau varié de pistes, pour fondeurs classiques et skaters. Certains domaines de ski de fond s'étendent au-delà des frontières, par exemple de Hittisau dans le Bregenzerwald à Balderschwang en Allemagne, ou du Kleinwalsertal à Oberstdorf, également en Allemagne.

Des cartes interactives et des descriptions précises renseignent sur 89 pistes de fond dans toutes les régions du Vorarlberg. Outre des faits tels que la longueur et le profil d'altitude, on y trouve des photos des paysages à découvrir.

Parmi les itinéraires traversant les plus beaux paysages comptent entre autres la piste de fond panoramique du Kristberg (à environ 1500 mètres d'altitude, 9,3 kilomètres de long) dans le Montafon, la piste de fond Älpele dans le Zugertal près de Lech (environ 1500 mètres d'altitude, 11,5 kilomètres de long) ou les trois pistes de fond à 1250 mètres d'altitude sur le haut plateau de Tschengla dans le Brandnertal. Elles conduisent à travers les alpages et les forêts et aux cercles de pierre de l'Alpe Rona. Les **pistes de fond à l'altitude la plus élevée du Vorarlberg** s'étendent sur le lac de barrage gelé de la Silvretta-Bielerhöhe (2032 mètres) dans le

Montafon. À côté de la piste du lac de six kilomètres de long, il y a encore 16 kilomètres de plus.

Pistes de fond vitalisantes dans le Kleinwalsertal

Stimuler, régénérer ou équilibrer ? La mesure du HRV® (mesure de la variabilité du rythme cardiaque) fait ressortir ce dont vous avez besoin pour votre bien-être personnel. Au Vorarlberg, cette forme particulière de bilan de la santé n'est proposée que dans le Kleinwalsertal. L'analyse des résultats débouche entre autres sur des recommandations pour votre programme d'exercice individuel. Les pistes de fond vitalisantes du « Walser Omgang », qui mettent l'accent sur différentes impulsions d'activité, sont conçues en conséquence. Grâce à cette combinaison, les vacanciers soucieux de leur santé peuvent faire le plein d'énergie de façon ciblée, se ressourcer et retrouver leur rythme personnel.

CONSEIL : les écoles de ski proposent tous les jeudis (du 16 décembre au 8 avril) sur la piste Steinbock-Loipe à Bödmen un cours « En technique classique à travers le Kleinwalsertal : le ski de fond sans peine ». La participation au cours de trois heures environ coûte 25 euros (sans équipements de ski de fond).

Nordic Sport Park dans le Bregenzerwald

Sulzberg se transforme en hiver en un Nordic Sport Park avec 40 kilomètres de pistes de ski de fond (20 kilomètres de ski de fond classique, 20 kilomètres de skating), des sentiers de randonnée hivernale, le remonte-pente du village et la piste de luge pour les petits, ainsi qu'un kiosque. Du lundi au vendredi, une partie du parcours est éclairée aux projecteurs de 17h00 à 20h30. Des manifestations, telles que les ateliers de ski de fond Skinfit le 19 et le 26 janvier 2018 et le Nordic Day le 13 janvier 2018, ont lieu régulièrement. L'école de ski de fond et de biathlon propose des cours de ski de fond.

Découvrir le biathlon dans le Kleinwalsertal

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board
Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche
T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel
www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | #visitvorarlberg #myvorarlberg

Le Nordic Sport Park Sulzberg comprend une installation de biathlon où l'on peut s'essayer à ce sport (sur rendez-vous). L'école de biathlon organise des cours avec des unités de 50 minutes – dates sur demande. Les participants y apprennent les bases du biathlon, s'exercent au maniement de la carabine et participent à une petite compétition de relais. La participation à ces cours spéciaux qui ont lieu à partir de neuf participants coûte 95 euros par personne (sans matériel de prêt et redevance pour la piste de fond).

Descendre en luge dans la vallée

Dans toutes les régions de vacances d'hiver du Vorarlberg, on trouve des pistes de luge, dont certaines sont également éclairées en soirée. Vous trouverez des idées et des conseils sur www.vorarlberg.travel/en/sledging. Le site décrit en détail 25 pistes de luge, avec des cartes interactives. Les personnes intéressées y trouvent tous les renseignements utiles – longueur, profil d'altitude, possibilités de restauration et photos.

Aperçu de quelques pistes de luge sélectionnées :

- Sur la piste de luge éclairée de 1,2 kilomètre de long d'**Oberlech** à Lech, une descente en minibob est un vrai plaisir. Le parcours spectaculaire garantit une aventure inoubliable pour toute la famille. Et que l'on peut répéter sans attendre : le téléphérique d'Oberlech ramène en quatre minutes au point de départ. On peut louer des bobs au téléphérique d'Oberlech ou dans les magasins d'articles de sport.
- À **St. Gallenkirch-Garfrescha** dans le Montafon se trouve la plus longue piste de luge éclairée la nuit du Vorarlberg, qui fait 5,5 kilomètres. Le télésiège de Garfrescha vous amène au point de départ le mardi, le jeudi et le samedi de 18h00 à 21h30.
Sur le Golm dans le Montafon, le premier **Alpine Coaster** du Vorarlberg, une piste de luge de conception moderne, est une attraction tout au long de l'année.

La piste de luge naturelle sur le **Golm** descend à Vandans en 21 lacets. Si l'enneigement le permet, on peut pratiquer la luge nocturne le mercredi et le vendredi de 18h00 à 21h00.

- Schröcken dans le **Bregenzerwald** invite tous les mercredis de 17h15 à 19h30 à une soirée de luge sur la piste de deux kilomètres de long. Une navette circule toutes les 20 minutes entre le départ et l'arrivée. Des luges sont disponibles au point de départ. Le trajet en bus et en luge coûte 3 euros avec luge de prêt, ou 2 euros sans luge.
- Avec des luges spéciales que l'on peut emprunter gratuitement, on peut descendre le parcours de 500 mètres de long à côté du remonte-pente pour luge d'Egg à Riezlern. Pour parvenir au point de départ, on prend le remonte-pente où l'on peut accrocher la luge.
- La soirée en montagne à **Brand** combine des impressions nocturnes de charme et une brève descente en luge : lors de la montée en télécabine, on jouit d'une belle vue sur la localité illuminée de Brand. Après une halte-restauration, on reprend le télécabine jusqu'à la station intermédiaire, d'où l'on descend en luge vers la vallée. La soirée en montagne est proposée une fois par semaine. Pour les titulaires de la carte d'hôte du Brandnertal, la participation est gratuite.
- L'itinéraire balisé de safari à luge dans le **Brandnertal** descend en plusieurs variantes de la station d'altitude du téléphérique panoramique à Bürserberg. Une soirée de safari à luge a lieu une fois par semaine. Les lugeurs s'éclairent à la lampe frontale.
- La piste de luge naturelle Schattenlagant de 6 kilomètres à **Brand dans le Brandnertal** compte parmi les plus longues du Vorarlberg.
- À **Laterns**, les lugeurs s'élancent sur une piste de 4 kilomètres, avec un dénivelé de 355 mètres. De la station de vallée des remontées de ski d'Innerlaterns, on parvient en remontée mécanique ou à pied au remonte-pente d'entraînement de Gapfohl, où se trouve le départ.

Par monts et par vaux avec des huskies

- Un plaisir pour les adultes et les enfants : à Bürserberg dans le **Brandnertal**, Husky-Toni organise des ateliers avec huskies pour petits groupes, des programmes spéciaux pour enfants, des promenades pour deux personnes avec 12 chiens et des ateliers extrêmes avec trois traîneaux de randonnée et nuitée dans un camp sur la montagne. Les programmes sont très demandés – il est donc recommandé de réserver en temps utile.
- Les excursions avec huskies proposées par Marc Van Landeghem à **Warth-Schröcken** et **Schoppernau** sont très appréciées. L'un des quatre itinéraires va par exemple du col du Hochtannberg à l'hôtel en situation idyllique au bord du Körbersee ou à l'hôtel Jägeralpe. Selon l'itinéraire, l'excursion dure entre une heure et demie et quatre heures, et coûte à partir de 260 euros pour deux personnes. En raison de la forte demande, cette offre s'adresse avant tout aux vacanciers de Warth-Schröcken et Au-Schoppernau.
- Dans le **Kleinwalsertal**, les adultes et les enfants à partir de huit ans peuvent participer chaque dimanche (du 7 janvier au 17 mars) au Husky Camp. Le programme de cinq heures environ comprend une initiation à la conduite d'un traîneau à huskies, des promenades en traîneau et une randonnée à raquettes d'une heure en compagnie des chiens. La participation coûte 149 euros pour les adultes.

Randonnées avec des lamas et des alpagas

- Horst Kuster et ses lamas vivent dans un paysage aux vues superbes sur le Bartholomäberg près de Schruns dans le **Montafon**. En hiver également (du 14 décembre au 5 avril), ils entreprennent avec les visiteurs des randonnées d'environ trois heures et demie sur les traces des mineurs. Les lamas transportent les bagages et accompagnent les marcheurs à travers la neige. En chemin, Horst Kuster et la guide de

randonnée Imelda Dönz racontent une foule de choses intéressantes sur la vie des mineurs et la colonisation du Montafon. Le prix : 15 euros pour adultes, 10 euros pour enfants.

- À **Lech Zürs**, l'hôtel Aurelio propose toute l'année des excursions et randonnées individuelles avec des alpagas. Le patron Axel Pfefferkorn connaît bien ses alpagas et a mille choses à raconter sur ces habitants poilus de la montagne, ainsi que sur la région. www.aureliolech.com/en
- Heidi und Rudi Riedmann élèvent des lamas à **Dornbirn**. Leur femelle lama Luna a même obtenu pour la première fois pour l'Autriche les titres de Supreme Champion et de champion d'Europe. La famille Riedmann propose des excursions individuelles avec ses lamas très pacifiques.
- Birgit Knecht à **Röns** combine des randonnées avec des lamas et des alpagas et des programmes thérapeutiques. On peut réserver des excursions tout à fait personnalisées.
- Dans le **Klostertal**, Reinhard Achleitner organise des randonnées avec des lamas, surtout à l'intention des familles. Elles sont adaptées à l'âge et à la forme physique des enfants. T 0043 (0) 664/73 67 57 90
- Les excursions avec des lamas proposées par Eva et Anton Vigl conduisent dans les alentours de **Langenegg** dans le Bregenzerwald. Tout d'abord, on peut poser toutes les questions que l'on veut à propos des lamas, puis on leur met les licous. Ensuite, on se met en route.

Promenades en gyropode dans le Brandnertal

À Brand, on peut évoluer en gyropode à travers le paysage hivernal. Au programme : des promenades de deux heures en journée ou en début de soirée. Elles ont lieu à partir de cinq participants, et se terminent dans une auberge ou un chalet.

Snowbike dans le Kleinwalsertal

Dans le Kleinwalsertal, on descend la piste en « vélo » vers la vallée. On peut essayer cette activité amusante chaque samedi. La participation au programme de deux heures environ coûte 45 euros (sans billet de remontée, chaussures de ski et casque). Elle est également ouverte aux enfants ou jeunes à partir d'une taille de 1,60 m.

Nuit d'aventure en Flying Fox dans le Montafon

Depuis le télécabine du Golm à Latschau, les participants partent à raquettes vers le Kristakopf au crépuscule. Arrivé au point de départ du Flying Fox du Golm, on commence par se réchauffer avec une boisson chaude, avant de vivre une expérience hors du commun : on s'envole dans la nuit sur le Flying Fox au-dessus du lac de barrage de Latschau. La soirée se termine avec un repas de « Keesknöpfli » à l'auberge Sulzfluh à Latschau. Ce programme est proposé tous les mercredis. La participation, repas compris, coûte 45 euros par personne.

Escalade sur glace dans le Montafon, le Klostertal et le Brandnertal

- C'est un défi à relever « à la force du piolet » qui est posé aux aventuriers dans le **Montafon**, près de la station d'altitude du téléphérique du Hochjoch. Du début janvier à la mi-mars, des guides de montagne initient à l'art de l'escalade sur glace. Le programme, qui dure de 9h00 à 15h00, comprend une introduction théorique et un volet pratique. Avec l'équipement de prêt correspondant et l'encadrement, la participation coûte 67 euros par personne.
- Il y a également des sites d'escalade sur glace dans le Klostertal (Fallbach) et le Brandnertal. Des excursions guidées peuvent être réservées individuellement auprès de plusieurs prestataires :

Passer la nuit dans un igloo

- Équipés de scies et de pelles, les participants partent de Hittisau dans le **Bregenzerwald** pour aller construire un igloo en pleine nature hivernale. Le programme commence à 9h00 ; à 17h00, on revient au village – ou passe la nuit dans l'igloo. La participation coûte 45 euros par personne, ou 55 euros avec nuitée, dîner et petit-déjeuner. www.bewegend.com
- S'éclairant aux flambeaux, les participants partent dans le **Montafon** jusqu'au lieu où ils passeront la nuit à 2000 mètres d'altitude. Dans les igloos, on sert pour le dîner une fondue au fromage sur une table en neige. On passe la nuit douillettement enveloppé dans un sac de couchage et recouvert de peaux de mouton. Pour le petit-déjeuner, on se rend au chalet Valisera Hüsli tout proche. Détails et prix sur www.silvretta-montafon.at/en

La Breitachklamm gelée dans le Kleinwalsertal

La neige et la glace transforment la Breitachklamm en paysage féérique. Les stalactites scintillants, les imposants rideaux de glace, les chutes d'eau gelées et les cavernes mystérieuses fascinent. Également une expérience inoubliable : les randonnées aux flambeaux proposées à certaines dates. La Breitachklamm est ouverte tous les jours, l'entrée coûte 4 euros par adulte ou 1,50 euro par enfant.

Tout pour le bien-être

Après une journée d'hiver bien remplie, la chaleur et les soins de bien-être sont particulièrement bénéfiques. Les logeurs Feel Well du Vorarlberg ont les programmes et les équipements qu'il faut pour cela. Beaucoup d'entre eux ont modernisé et agrandi leurs hôtels, leurs spas et leurs espaces mieux-être ces dernières années, pour la plupart dans le style de l'architecture moderne (en bois) du Vorarlberg. Depuis les salles baignées de lumière, on jouit d'une vue au loin sur le paysage.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

Et qui veut faire quelque chose pour sa santé trouvera également son bonheur : parmi les logeurs Feel Well comptent aussi des spécialistes de cures de jeûne, de bains de boue curatifs et de programmes thérapeutiques encadrés de massage et d'exercice.

Les joies du palais

Savourer les délices de la cuisine régionale – rustique et traditionnelle, ou créative et raffinée : au Vorarlberg, on sait également régaler le visiteur. Des manifestations gastronomiques font le bonheur des gourmets. Des cours de cuisine ou de fromagerie ouvrent des aperçus intéressants.

Des tables distinguées

De l'auberge rustique au prestigieux restaurant gastronomique : le Vorarlberg vous réserve d'agréables surprises avec un niveau de qualité élevé et un excellent rapport qualité-prix.

La recette du succès de nos cuisinières et cuisiniers est depuis de longues années une étroite coopération avec l'agriculture du cru. Ils utilisent autant que possible les délicieux produits locaux de la saison pour leurs plats régionaux et leurs créations légères. Des initiatives telles que la « Route du Fromage du Bregenzerwald », les restaurants « MundArt » du Bregenzerwald, « bewusstmontafon », « Önsche Walser Chucho » (notre cuisine valaisanne) et le groupement « GenussWirte » dans le Kleinwalsertal, « vo:dô » (= d'ici) à Lech Zürs am Arlberg, ainsi que diverses manifestations dans le Brandnertal, le Klostertal et le parc de biosphère Grosses Walsertal, favorisent l'interaction entre la restauration et l'agriculture.

Vous trouverez une sélection de recettes traditionnelles typiques – des « Kässpätzle » au « Riebel » – sur www.vorarlberg.travel/en/food-and-drink

La plus célèbre spécialité du Vorarlberg est le fromage – le savoureux fromage de montagne à pâte dure. Il est produit dans de nombreuses petites fromageries, souvent l'été sur les alpages. D'autres délices sont le fromage un peu plus doux des alpages, l'emmenthal et les fins fromages frais de vache, de brebis ou de chèvre. La gamme comprend également des camemberts onctueux. Une spécialité typique du Montafon est le « Sura Kees », un fromage maigre doux et aromatique. Pour en savoir plus : Certains distillateurs du Vorarlberg comptent parmi les meilleurs de toute l'Autriche. L'eau-de-vie fine typique du Vorarlberg est le fameux « Subirer », produit à partir d'une modeste poire.

« Vorarlberg isst ... »

Sous la devise « Vorarlberg isst... besser », les restaurateurs du Vorarlberg mettent la qualité à l'honneur. Cuisine régionale ou ethnique, modeste auberge ou restaurant gastronomique, café branché ou taverne – pour les participants, la satisfaction du client est l'essentiel. Outre la qualité des mets et des boissons, le cadre et l'ambiance, donc l'aménagement des locaux et l'orientation service des patrons et de leur personnel, sont des critères importants.

Le site www.vorarlberg-isst.at, sur lequel on peut aussi télécharger une appli gratuite, renseigne sur les établissements participants. Un guide spécial, accessible en ligne et disponible auprès des établissements membres, présente des restaurants et auberges contrôlés avec l'évaluation correspondante.

GUSTAV : salon de la culture de la consommation à Dornbirn

Le salon international « Gustav » consacré à la culture de la consommation et aux produits de valeur a lieu à Dornbirn les 28 et 29 octobre 2017. Ce salon réunit le design, l'art de vivre et la durabilité. Il présente des produits et invite à se régaler, par exemple aux « tables du chef ».

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board
Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche
T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel
www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | #visitvorarlberg #myvorarlberg

Petit-déjeuner en montagne dans le Montafon

Qui veut prendre des forces pour une journée de ski ou tout simplement savourer l'ambiance matinale de la montagne peut partir prendre son petit-déjeuner dans les hauteurs dans le Montafon, et profiter de vues superbes. Tout au long de l'hiver, plusieurs restaurants de montagne proposent certains jours de la semaine un petit-déjeuner, parfois dès 8h00, à partir de 12,50 euros pour les adultes. Les enfants payent moins cher.

Repas fins dans le Brandnertal et le Klostertal

Pendant la journée de ski, le soir au restaurant ou lors d'une excursion avec randonnée aux flambeaux : le Brandnertal et le Klostertal invitent à se régaler.

- Faire du ski, prendre ses repas dans divers restaurants et chalets, et déguster des vins présentés par les viticulteurs : le 7 avril promet des plaisirs gastronomiques aux skieurs sur le Sonnenkopf dans le Klostertal.
- Le 13 décembre et le 14 mars, des chefs créatifs de la région invitent aux soirées « **Genusserlebnis Brandnertal** » : à chaque date, un autre cuisinier prépare un menu de plusieurs services, avec des ingrédients locaux interprétés de façon innovante. Le prix : 52 euros, ou 67 euros avec vins, par personne.
- Une remontée sur la montagne en soirée, une randonnée aux flambeaux et un menu de 4 plats servi dans le téléphérique et divers restaurants sur la montagne et dans la vallée, c'est ce que combine « **Palüd Exquisit** ». L'excursion gastronomique a lieu à Brand dans le Brandnertal une fois par mois à la pleine lune : le 11 janvier, le 8 février et le 8 mars. La participation, avec le menu et une boisson par plat, coûte 92 euros par personne.

Salon du vin et des saveurs Arlberg Weinberg

Avec la rencontre de viticulteurs internationaux et d'amateurs de bons vins, Lech Zürs devient les 7 et 8 décembre 2017 la plateforme internationale de l'art de vivre. Plus de 30 prestigieux viticulteurs du monde entier sont au rendez-vous, de même que les meilleurs restaurateurs et producteurs du Vorarlberg. Pendant les journées « Arlberg Weinberg », les établissements partenaires proposent des forfaits gourmands et posent des accents gastronomiques raffinés avec des manifestations spéciales en soirée.

Téléphérique du vin sur l'Arlberg

Lech Zürs am Arlberg invite le 14 avril 2018 à une dégustation de vins hors du commun. Elle a lieu dans les cabines du téléphérique Auenfeldjet. Le téléphérique est accessible aux randonneurs pédestres comme aux skieurs. Tout au long d'une après-midi, on peut dans les cabines goûter les vins, s'entretenir avec les viticulteurs et savourer de petits en-cas.

Saint-Sylvestre et Nouvel An sur le lac de Constance

Depuis plusieurs années, les Vorarlberg Lines invitent à des croisières de la Saint-Sylvestre avec buffet raffiné, musique, danse, tombola et grand feu d'artifice. Deux variantes sont proposées : la promenade en bateau avec buffet au prix de 135,60 euros, et le circuit tout compris avec boissons au prix de 172 euros. Le « Sonnenkönigin » également prend le départ à l'occasion de la Saint-Sylvestre. La promenade avec menu de gala et feu d'artifice coûte 169 euros par personne.

Pour bien démarrer la nouvelle année, le brunch du Nouvel An au cours d'un circuit de deux heures est idéal. L'excursion avec copieux buffet brunch coûte 39,90 euros pour les adultes et 19,90 euros pour les enfants.

www.vorarlberg-lines.at/en

Dîner avec animation

Le cycle de manifestations **dinner & concert** ou **comedy** au restaurant « Wirtschaft » à Dornbirn combine la gastronomie et la culture. Après le « flying dinner » de 6 services, des concerts ou des spectacles comiques de haut niveau régaleront les yeux et les oreilles. Les manifestations ont lieu toute l'année ; on peut également y assister sans le repas.

Le « Wirtschaft » organise par ailleurs d'amusantes soirées sous la devise « **Les héros voyagent, les convives dînent** ». Quatre comédiens se produisent tour à tour dans quatre auberges et se déplacent de l'une à l'autre, tandis que les convives dégustent confortablement leur dîner dans celle de leur choix.

Apprendre et perfectionner l'art de la cuisine

Faites-le vous-même – telle est la devise. De célèbres cuisiniers, boulangers et fromagers vous l'apprennent. Des cours de cuisine à certaines dates ou sur demande sont par exemple proposés par : Michael Ritter (Kochagentur à Götzis), Andrea Milstein (Essküche Götzis), Martin Griesser (Gasthaus Adler à Hohenems), Valentin Bargehr (Gasthaus Rössle à Braz près de Bludenz) et Denise Amann (Restaurant Mizzitant à Bludenz).

À **Egg dans le Bregenzerwald**, Mme Kaufmann donne sous le titre « Cuisiner comme à la maison » des cours de cuisine dans l'ancienne auberge Engel. Karin Kaufmann a également aménagé ici sa propre boutique où elle vend des épices, des mélanges pour pâtisserie, des produits maison et des ustensiles de cuisine spéciaux qu'elle a développés avec des artisans du Bregenzerwald. Le site Internet propose une vente en ligne.

Visite de maisons du fromage et de fromageries des alpages

Lors de la visite d'une maison du fromage ou d'une fromagerie d'alpage, on peut apprendre une foule de choses intéressantes sur le célèbre fromage du Vorarlberg, sa fabrication et son stockage. Dans certaines d'entre elles, on peut également suivre un cours de fromagerie et fabriquer en quelques heures son propre fromage.

- Le long de la **Route du Fromage du Bregenzerwald**, il y a de nombreuses destinations intéressantes pour les amateurs de fromage. L'une d'elles est la cave à fromage de Lingenau, où mûrissent près de 33 000 fromages. On y trouve également une petite boutique. La **famille Metzler à Egg** propose des cours de fromagerie. Cette famille innovante est connue pour ses produits de soins au petit-lait, que l'on peut – tout comme ses fromages de vache et de chèvre – acheter à la boutique de la ferme. On peut par ailleurs visiter la grande étable à stabulation libre où vivent les vaches et les chèvres, ainsi que le nouveau bâtiment de production avec entrepôt grande hauteur en bois. On y fabrique des produits cosmétiques à base de petit-lait et d'ingrédients naturels. | www.metzler-nature.fr
- Le **Käsehaus Montafon** à Schruns vaut également une visite. Le bâtiment construit il y a quelques années héberge une école de fromagerie, une boutique de produits fermiers et un restaurant.
- Le **biosphärenpark.haus** est un bâtiment moderne en bois à Sonntagstein dans le Grosses Walsertal. On peut y visiter la fromagerie de démonstration, une exposition sur la région et une boutique. Des cours de fromagerie sont proposés. Il y a également un petit restaurant. www.walsertal.at/biosphaerenparkhaus

Vous trouverez d'autres conseils et idées gastronomiques sur www.vorarlberg.travel/en/food-and-drink

Sites culturels

S'émerviller devant des expositions, contempler le ciel depuis le nouveau Skyspace Lech, écouter des concerts et se lancer sur les traces de la culture architecturale contemporaine du Vorarlberg : au Vorarlberg, les activités hivernales se combinent à merveille aux plaisirs culturels.

Découvertes stimulantes

Les visites de musées mettent de la variété dans le séjour hivernal. Le Vorarlberg compte près de 55 musées, en grande partie ouverts en hiver également. Le site www.vorarlberg.travel/en/cultural-tips donne un aperçu de l'éventail muséal du Vorarlberg.

Le vorarlberg museum à Bregenz

Le « vorarlberg museum » à Bregenz, transformé et agrandi il y a quelques années, se consacre dans des expositions parallèles au passé et au présent de la région. Il a obtenu en 2016 le Prix autrichien des musées. Parmi les expositions permanentes comptent « buchstäblich Vorarlberg », « Vorarlberg. Le making-of » et « Römer, oder so » (sur l'époque romaine). Jusqu'au printemps 2019, l'exposition « ganznah – Landläufige Geschichten vom Berühren » présente divers habitants de la région – du trapéziste à l'infirmière. Des visites guidées, des causeries avec des personnalités intéressantes, des cafés d'histoires et toute une série d'autres manifestations complètent le programme.

CONSEIL : le bâtiment au centre de la ville impressionne aussi par son architecture : plus de 16 000 « fleurs » ornent la façade. Au quatrième étage, une salle exceptionnelle se cache derrière une porte toute simple : depuis la salle aux murs sombres, la vue plonge par une immense fenêtre panoramique sur le spectacle sans cesse changeant du lac de Constance. Le nouveau bâtiment, qui intègre les éléments classés monument historique de l'ancien musée et a déjà obtenu plusieurs distinctions, a été conçu par le bureau d'architecture vorarlbergéois d'Andreas Cukrowicz et Anton Nachbar.

Kunsthaus Bregenz

Le Kunsthaus Bregenz (KUB), conçu par le fameux architecte suisse Peter Zumthor, compte parmi les plus prestigieux centres d'exposition d'art contemporain en Europe. À l'exception de quelques journées de fermeture, le KUB est ouvert toute l'année. Il présente des expositions temporaires, pour la plupart conçues par les artistes tout spécialement pour le KUB. En 2017, le KUB fête ses 20 ans d'existence. L'exposition à l'occasion de l'anniversaire, à voir du 16 septembre 2017 au 7 janvier 2018, est conçue par Peter Zumthor. Sous le titre « Dear to me », l'architecte invite les visiteurs à découvrir son univers. Dans le cadre de causeries, de concerts et de lectures, en contemplant des photos, des dessins et des aquarelles, en flânant à travers sa bibliothèque et un jardin. www.kunsthaus-bregenz.at

vai – l'Institut d'architecture du Vorarlberg

Le vai à Dornbirn est la plateforme des ingénieurs d'études, des maîtres d'ouvrage, des professionnels du bâtiment et de tous ceux qui s'intéressent à l'architecture. Le vai organise tout au long de l'année des expositions et des excursions consacrées à des constructions hors du commun au Vorarlberg. Du 17 novembre 2017 au 24 février 2018, l'exposition « Réalisations pionnières » présente des projets d'architectes

vorarlbergéois de la première et de la deuxième génération, dont l'influence marque jusqu'à nos jours la culture architecturale au Vorarlberg.

Musée juif à Hohenems

Depuis 25 ans, l'exposition permanente dans la villa Heimann-Rosenthal retrace l'histoire presque trois fois séculaire de la communauté juive de ses débuts à sa fin après 1938. Des expositions temporaires se penchent sur des sujets d'actualité. www.jm-hohenems.at/fr

Musée Angelika Kauffmann à Schwarzenberg

La maison ancienne dotée d'une nouvelle aile moderne est consacrée à l'œuvre de la célèbre artiste peintre baroque et cosmopolite Angelika Kauffmann, qui avait des liens familiaux avec Schwarzenberg. Le Musée régional présente des expositions changeantes. Du 17 novembre 2017 au 7 janvier 2018 et du 9 mars au 15 avril, l'exposition « Fascination et folie » se penche sur le village de Schwarzenberg dans les années de 1914 à 1918. www.schwarzenberg.at/en

Musée de la femme à Hittisau

Le musée aménagé dans un bâtiment moderne en bois, qui a obtenu en 2017 le Prix autrichien des musées, est l'unique musée de la femme en Autriche et met en lumière les réalisations culturelles féminines. On peut y voir des expositions changeantes sur des thèmes relevant de l'histoire culturelle, de l'art contemporain et de la politique sociale. « Who cares ? Qui s'en soucie ? Les femmes et la culture de l'assistance dans l'histoire et à notre époque » est au programme à partir du 26 octobre.

Exposition sur la montagne, Kleinwalsertal

L'exposition « Bergschau Kleinwalsertal » renseigne dans quatre stations dans la vallée et sur la montagne sur la géologie et l'univers de la montagne. Partout dans la vallée, des bornes d'information discrètes présentent des images 3D du paysage. On y apprend par exemple comment la vallée s'est développée depuis l'Âge de Pierre, et que l'Afrique et l'Europe se rencontrent ici.

NOUVEAU Le Skyspace Lech de James Turrell

Un ouvrage exceptionnel – une œuvre d'art dans laquelle on peut pénétrer et s'immerger – sera accessible à Oblerlech/Tannegg à partir de l'hiver 2017/2018 : le Skyspace Lech, conçu par l'artiste américain James Turrell célèbre pour ses installations spatiales et lumineuses.

Le Skyspace Lech est une salle souterraine d'impressions et de lumière construite dans une colline et accessible par un tunnel de 15 mètres de long. Vers le haut, une coupole mobile dotée d'une grande fenêtre ouvre la vue vers l'extérieur et permet à chaque visite de nouvelles perceptions du ciel et de l'incidence de la lumière. Lorsqu'il fait sombre, une installation d'éclairage crée des impressions changeantes.

Les préparatifs pour ce projet initié par l'association artistique privée Horizon Field* et soutenu par la Galerie Häusler Contemporary ont duré trois bonnes années. James Turrell a été particulièrement séduit par le site exposé en haute altitude. C'est cette situation exceptionnelle qui a également amené l'artiste à prévoir une coupole mobile. Elle fonde d'une part la conception artistique du « Skyspace » qui s'ouvre vers le ciel. D'autre part, une fois fermée, elle permet d'utiliser la salle comme espace « Ganzfeld », un autre concept cher à l'artiste.

Le montant investi de près d'un million d'euros a pu être réuni au moyen d'une campagne de vente de pierres de construction, du soutien de sponsors et de fonds publics.

* Sous le titre **Horizon Field**, on a pu voir de 2010 à 2012 des personnages en fer d'Antony Gormley dans les montagnes du Vorarlberg, notamment autour de Lech Zürs am Arlberg.

Musée « Huber-Hus » à Lech am Arlberg

La maison « Huber-Hus » construite en 1590 invite les visiteurs à découvrir l'habitat et le travail des paysans. La salle commune, la petite chambre, la cuisine et l'atelier de la famille Huber transportent dans une époque révolue. La partie historique la plus ancienne de la maison est la cuisine du XVI^e siècle. L'atelier de tonnellerie de la maison, exposant des objets datant en partie du XIX^e siècle, est également très intéressant. Outre l'exposition permanente des pièces d'habitat et de travail de la famille Huber, il y a une fois par an une exposition spéciale.

Fantastic Gondolas à Lech am Arlberg

« Fantastic Gondolas », c'est une combinaison unique en son genre d'art visuel, d'installations spatiales et sonores, de performances, de DJ et de musique live. Dans la nuit du 9 décembre 2017, les cabines du téléphérique se transforment en cabines disco, les montagnes enneigées en surfaces de projection et les stations d'altitude et de vallée en sites d'un événement hors du commun.

www.lechzuers.com/fantastic-gondolas

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://twitter.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

 Österreich

Potentiale Feldkirch

Le festival consacré à l'aménagement de l'espace urbain a lieu du 25 octobre au 12 novembre. Il s'articule autour des thèmes du design, de la photographie et des arts médiatiques.

Le salon Potentiale (anciennement Art Design) a lieu du 9 au 12 novembre. Dans le cadre de cette plateforme de vente pour la photographie et le design, de jeunes créateurs et artistes et des professionnels du design présentent leurs réalisations et se laissent observer au travail. www.potentiale.at/en

« Montforter Zwischentöne » à Feldkirch

Le nouveau Montforthaus à Feldkirch propose le cycle de manifestations musicales « Montforter Zwischentöne ». Trois fois par an, on donne de grands et de petits concerts, parfois aussi dans d'autres sites, par exemple dans une salle de tribunal. Le thème choisi pour la période du 3 au 18 novembre 2017 est « Accomplir ». Pour en savoir plus sur le programme et les dates 2018 :

Salons musicaux et culturels

Quelques hôtels et restaurants du Bregenzerwald misent sur une animation de haut niveau en fin de journée ou en soirée.

- Sous le titre « Wälderness », de remarquables ensembles de jazz, de blues, de rock et de musique populaire moderne à découvrir donnent des concerts certains jeudis soir à l'**Hôtel Gasthof Hirschen à Schwarzenberg**.
- L'**Hôtel Gasthof Krone à Hittisau** organise une fois par trimestre un « après-midi littéraire du samedi ». On écoute des morceaux de choix littéraires, accompagnés de café, de thé et de pâtisseries. www.krone-hittisau.at/en

- Sous le titre « Krone trifft Kunst », de jeunes artistes étudiant au Conservatoire du Vorarlberg donnent des concerts à l'**Hôtel Krone à Au**. L'hôtelier Walter Lingg invite en outre régulièrement à des visites guidées de l'église du village d'Au avec concert d'orgue. www.krone-au.at/fr
- L'**Hôtel Schwärzler à Bregenz** propose à Pâques le programme « Littérature au Schwärzler ». Du 30 mars au 2 avril, des auteurs lisent leurs œuvres dans des cadres divers. www.schwaerzler.s-hotels.com

Visites guidées avec le gardien de nuit

En costume historique et équipé d'une lanterne, le gardien de nuit conduit aux sites historiques et romantiques de la vieille ville de **Bludenz**, en racontant des histoires d'antan. La promenade dure environ une heure et demie, sur rendez-vous. À **Feldkirch**, le gardien de nuit accompagne les visiteurs le 14 décembre à travers les ruelles de la ville médiévale.

Marchés de Noël dans les villes et les villages

Il y a des marchés de Noël et de l'Avent en bien des lieux. La présente sélection regroupe des marchés qui ont lieu pendant une période prolongée :

- Le 24 et le 25 novembre déjà, le « Blosengelmarkt » à Feldkirch donne un premier avant-goût de l'ambiance de Noël. Du 1^{er} au 24 décembre, le charmant marché de Noël invite à flâner à travers la vieille ville médiévale de **Feldkirch**. Les traditionnels chants de l'Avent ont lieu le 2 et le 10 décembre.
- À **Bregenz**, une multitude d'échoppes proposent au marché de Noël du 17 novembre au 23 décembre de l'artisanat d'art, des objets pratiques et des délices gourmands, le tout agrémenté de musique. Le 18 décembre, on peut assister au défilé sauvage des « Bregazer Bodasetüfl » (diabes du lac de Constance de Bregenz). Le marché de

Noël artisanal et gastronomique dans le cadre serein de la ville haute est ouvert tous les week-ends de l'Avent au mois de décembre.

- Le **marché de Noël de Dornbirn** du 1^{er} au 23 décembre se présente sous un jour rétro – avec des spécialités régionales, un grand choix d'artisanat d'art original, des décorations de Noël et des concerts de chorales et de fanfares de Noël.
- Le **marché de Noël de Bludenz** a lieu du 30 novembre au 24 décembre. Outre les possibilités d'achat offertes par divers stands, il propose également un programme musical. Les enfants peuvent confectionner des biscuits et écouter des histoires.
- L'**Avent de Schwarzenberg** (du 30 novembre à Noël) est réputé pour son charme particulier, dû également au pittoresque village de Schwarzenberg avec ses maisons classées. Le programme comprend entre autres un concert de l'ensemble à cordes « Wiener Streichersolisten » (3 décembre), le marché d'artisanat d'art (1^{er} et 2 décembre), un concert du groupe « Bradlberg Musig » (7 décembre) et un concert de la chorale « Madrigalchor » (9 décembre).
- Il y a un marché de Noël à **Zug** les 9 et 10 décembre, et à **Lech am Arlberg** du 15 au 18 décembre.
- Du 1^{er} au 24 décembre, le **Kleinwalsertal** invite au « Walser AdventsZauber » (Magie de l'Avent). Cela commence le 2 décembre avec l'« Advent elüüta », la fête qui sonne le coup d'envoi de l'Avent. On passe ensuite traditionnellement l'après-midi en famille. Le soir, les Pères Fouettards surgissent de la forêt, gambadent autour du feu de camp et sonnent leurs grandes cloches. Ce sont d'ailleurs des Pères Fouettards très doux, que l'on peut même caresser. Des promenades en calèche, de la musique et la lecture de contes de Noël complètent le programme. Il y a un marché de Noël le 9 décembre, et des concerts le 16 et le 23 décembre.

- « Calme et sérénité », telle est la devise de la **Magie de l'hiver du Montafon** du 23 décembre 2017 au 6 janvier 2018. Le programme comprend diverses manifestations, avant tout des concerts.

ARCHITECTURE ET ARTISANAT

Werkraum et Werkraumhaus dans le Bregenzerwald

Au fil des dernières décennies, un artisanat innovant s'est établi dans le Bregenzerwald. Environ 90 artisans – du menuisier au styliste textile – se sont regroupés dans le Werkraum Bregenzerwald. Cette plateforme commune organise des expositions, des concours et des conférences, se consacre à la recherche et au développement. En décembre 2016, le Werkraum Bregenzerwald a été inscrit au « Registre des meilleures pratiques de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel » de l'UNESCO. Au Werkraumhaus à Andelsbuch, conçu par le fameux architecte suisse Peter Zumthor, on peut voir tout au long de l'année des expositions changeantes. Du 21 octobre 2017 au 26 mai 2018, une exposition sur le thème de la « Lumière » présente des ouvrages des artisans du Werkraum. Elle tire profit de la situation de vitrine du Werkraumhaus pour mettre les produits « en lumière » de façon tout à la fois sobre et efficace, sans interventions constructives. Des projecteurs de théâtre créent des ronds de lumière sur les objets et le sol, et créent avec leurs cônes lumineux des espaces scéniques. La chorégraphie lumineuse joue par ailleurs avec l'alternance de la lumière du jour et de l'éclairage artificiel, change d'heure en heure, est renforcée par une brume temporaire et génère des ambiances et des atmosphères bien particulières. www.en.werkraum.at

Explorer les villages du Bregenzerwald

« Umgang Bregenzerwald », ce sont 12 circuits à travers les villages qui donnent de façon fort agréable un aperçu de la force de création des habitants du Bregenzerwald. Des bornes d'information discrètes couleur rouille, spécialement conçues à cet effet, attirent l'attention sur l'architecture, l'artisanat, le paysage rural et les particularités gastronomiques. Des prospectus d'accompagnement sont disponibles dans les syndicats d'initiative locaux et de nombreux hôtels. Praticables en hiver : les itinéraires à Andelsbuch, Bizau, Hittisau, Krumbach, Mellau et Schopponau. Les syndicats d'initiative locaux renseignent sur les variantes d'itinéraires dans les autres villages.

www.bregenzerwald.at

BUS:STOP Krumbach dans le Bregenzerwald

Un projet hors du commun étonne les visiteurs à Krumbach. La petite commune a invité des architectes renommés du monde entier à aménager sept arrêts de bus – appelés « Wartehüsle » en dialecte local. Depuis, ces abribus suscitent l'admiration de nombreux amateurs d'architecture venus de près ou de loin. Les sept architectes participants viennent de Russie, de Norvège, de Belgique, d'Espagne, du Chili, du Japon et de Chine ; chacun d'eux a bénéficié de l'assistance en partenariat d'un bureau d'architecture du Vorarlberg.

Sur les traces des Walser dans le Kleinwalsertal

Quelles sont les particularités d'une maison Walser ? Pourquoi construisait-on jadis les maisons et les étables ainsi ? Qu'est-ce qu'un « Brüüge », un « Seelenloch » ou un « Vorhuus » ? Chaque mardi, le chroniqueur communal du Kleinwalsertal Stefan Heim accompagne une randonnée aisée et donne des aperçus de l'histoire sept fois séculaire des Walser au Vorarlberg. À cette occasion, les participants apprennent également l'un ou

l'autre mot de dialecte. La participation coûte 15 euros pour les adultes, les enfants de 10 à 14 ans accompagnés d'un adulte participent gratuitement.

Monter sur le tremplin

Dans les années 1930, il y avait à Tschagguns ce qui était alors le plus grand tremplin de saut à skis de l'Autriche. Il fut toutefois abandonné dans les années 1960. Pour le Festival olympique de la jeunesse FOJE/EYOF qui a eu lieu en hiver 2015 dans le Montafon, on a à nouveau réalisé un centre de saut avec quatre tremplins. Il est utilisable toute l'année, et peut également être visité. Des visites guidées proposées une fois par semaine permettent de le découvrir et de jouir d'une vue de tout en haut. On voit aussi très bien l'ensemble depuis de Café Nordic situé directement à côté des tremplins.

Excursions architecturales

Onze excursions d'une journée ou d'une demi-journée invitent à l'exploration individuelle de l'architecture. Les thèmes des excursions, sur lesquelles des cartes interactives, un prospectus d'accompagnement et une appli renseignent en détail : « sites urbains et villageois », « bois et matériaux », « artisanat et innovation », « art et culture », « ancien et nouveau » et « paysage et nature ».

L'itinéraire le plus récent s'intitule « Getting Things Done – The Maker's Choice ». Il fait référence à l'exposition itinérante « Getting Things Done : Evolution of the Built Environment in Vorarlberg » qui fait depuis 2014 le tour des forums culturels autrichiens du monde entier. Au moyen d'une construction artisanale élaborée jusque dans les moindres détails, l'exposition présente 230 projets d'architecture du Vorarlberg, complétés par des interviews qui donnent un aperçu de la diversité vivante de l'évolution architecturale. L'excursion correspondante conduit à des exemples choisis de ces réalisations.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

Hospitalité moderne : loger dans un cadre exceptionnel

Beaucoup d'établissements hôteliers du Vorarlberg allient avec beaucoup de caractère un langage architectural contemporain et un riche patrimoine traditionnel. Le vacancier y jouit d'une atmosphère authentique et originale, avec beaucoup de confort et de qualité de vie. L'Institut d'architecture du Vorarlberg et Vorarlberg Tourismus recommandent 22 établissements qui se distinguent par leur grande valeur architecturale. L'engagement des hôteliers a souvent été récompensé par des prix d'architecture et des distinctions

Divertissements familiaux

Apprendre à skier ou se perfectionner, faire de la luge ensemble, visiter des fermes, découvrir les secrets de la nature hivernale : pour les familles avec enfants, le Vorarlberg propose un programme varié. Des logeurs chaleureux et attentionnés assurent des conditions idéales.

Top Family Vorarlberg : des logeurs spécialisés

Partout au Vorarlberg, les familles peuvent être sûres de bénéficier d'un accueil chaleureux, que ce soit auprès des logeurs, dans les restaurants et auberges ou lors du programme varié de loisirs. Les localités et régions portant le label « Top Family » notamment offrent d'innombrables possibilités pour vivre des expériences nouvelles et variées en famille dans la nature. Ce sont Au-Schopperrau dans le Bregenzerwald, le Kleinwalsertal, Lech Zürs am Arlberg et le Brandnertal. Elles proposent en hiver un jardin d'enfant des neiges pour les petits hôtes, ainsi que beaucoup d'autres équipements et services.

Qui cherche un hôtel idéal pour les enfants est à la bonne adresse dans les Top Family Hotels. Ces établissements, qui jouissent d'une longue expérience de l'accueil des familles, proposent toutes les prestations et

tous les équipements usuels, ainsi qu'une prise en charge des enfants au moins cinq jours par semaine en haute saison.

Cours de ski avec garantie

- Apprendre à skier d'un coup de baguette magique – au bout de quatre heures de cours individuels selon une méthode spéciale, les petits à partir de trois ans peuvent évoluer tout seuls sur le versant d'entraînement. C'est ce que garantit l'école de ski de **Schwarzenberg dans le Bregenzerwald**, qui prolonge le cours jusqu'à ce que l'enfant ait atteint l'objectif. www.skischule-schwarzenberg.at
- L'école de ski du **Bödele** au-dessus de Dornbirn garantit que les enfants à partir de quatre ans pourront, après deux fois deux heures de cours individuels, descendre la piste tout seuls. www.skischule-boedele.at
- Les enfants à partir de cinq ans apprennent à virer sur skis en l'espace de trois jours à l'école de ski du **Klostertal**. Si l'objectif n'est pas atteint, l'enfant continue à suivre des cours gratuitement. www.skischule-klostertal.at/en

Offres avantageuses pour les familles

- **Montafon familial** : du 17 mars au 8 avril, les enfants et jeunes de moins de 17 ans (nés en 1999 ou plus jeunes) bénéficient d'une réduction sur le skipass.
- **Promotion « Neige pour enfants » dans le Bregenzerwald** : à certaines dates, les vacances familiales de ski sont particulièrement intéressantes : du 13 au 20 janvier, du 3 au 10 mars et du 10 au 17 mars 2018, un cours de ski de 4 jours et les cartes de remontée mécanique pour 6 jours sont compris dans le prix de la nuitée pour les enfants de 3 à 6 ans (nés en 2012/2013/2014). La seule condition : un séjour de 7 nuitées, en compagnie d'au moins un adulte. Par ailleurs, les syndicats

d'initiative des localités participantes organisent de nombreuses manifestations pour les enfants et les familles. www.bregenzerwald.at

Safari pour enfants sur le Golm dans le Montafon

C'est une journée palpitante que les petits skieurs vivent lors du safari à skis sur le Golm. L'aventure accompagnée par un moniteur de ski commence par une descente en neige profonde. Ensuite, on raconte des histoires et résout des devinettes ; pendant la pause, on fait des grillades dans la forêt. Pour terminer, selon la situation d'enneigement, le groupe redescend à skis par le Gauertal ou revient à la station intermédiaire sur la chenillette des neiges. Pour participer, il faut bien maîtriser le virage parallèle. Le safari à skis a lieu tous les jeudis et coûte 34 euros par enfant (sans billet de remontée mécanique).

Ski et équitation dans le Brandnertal

Les petits amis des chevaux à partir de dix ans sont à la bonne adresse à l'hôtel familial quatre étoiles Beck à Brand : au programme de la journée, il y a une heure d'équitation ou une sortie à cheval, plus trois heures de cours de ski ou de snowboard.

Sentier « Natursprünge » dans le Brandnertal

Comment fonctionne la météo ? Quels sont les dangers dans les Alpes, et comment s'en protéger ? On peut explorer les secrets de la montagne sur le sentier interactif « Natursprünge » dans le Brandnertal. Certaines des onze stations, qui ont été développées conjointement avec le musée interactif de la nature inatura (Dornbirn), sont également en service en hiver. Elles invitent les visiteurs de tout âge à une découverte vivante de la nature. On accède au point de départ depuis Brand avec le téléphérique du village, et revient dans la vallée avec le téléphérique panoramique et le téléphérique du village.

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

Conciergerie de ski sur la piste dans le Brandnertal

Pour vous éviter d'avoir à transporter votre matériel ou de faire la queue, les hôtels familiaux fam Lagant et Scesaplana à Brand vous proposent les services d'un conciergerie de ski. Il (ou elle) veille à ce que le skipass et les billets pour l'école de ski soient à votre disposition à l'hôtel à l'arrivée, et que les skis soient toujours là où vous en avez besoin. La navette fam transporte les clients jusqu'aux remontées mécaniques. En outre, il y a à l'hôtel Scesaplana et à proximité de l'hôtel Lagant un service de location d'équipement à prix réduit. www.lagant.s-hotels.com/fr | www.scesaplana.s-hotels.com/fr

Avec Saint Nicolas sur le lac de Constance

Les bateaux de la flotte du lac de Constance sont en service à certaines dates en hiver. Les familles apprécient notamment les promenades en bateau avec Saint Nicolas, qui distribue de petits sacs de friandises aux enfants. Un prestidigitateur aussi divertit les passagers. Ces promenades ont lieu à trois dates : les 2, 3 et 8 décembre 2017. www.vorarlberg-lines.at/en

Découvrir la vie à la ferme et avec des animaux

- À Egg, la famille Metzler a établi la première ferme ouverte au public du Vorarlberg. Outre l'école de fromagerie et le bâtiment moderne dans lequel la famille Metzler transforme le petit-lait et les herbes en produits de beauté, on peut visiter **l'étable à stabulation libre et la maison où s'ébattent les chèvres**, avec sa galerie pour les visiteurs. Avec ce projet intitulé NATURHAUTNAH, la famille Metzler a créé une exploitation gérée selon les principes de la durabilité et de l'efficacité énergétique, et où les visiteurs peuvent découvrir à fleur de peau tous les processus de l'agriculture. Le projet a obtenu plusieurs prix autrichiens et internationaux. www.metzler-nature.fr

- A la **ferme de découverte** à Au-Schoppernau, les enfants peuvent caresser les animaux et observer le fermier qui leur donne à manger, les soigne et les traite. Rendez-vous tous les mardis à 17h30 du 26 décembre 2017 au 3 avril 2018 près de l'église à Au-Rehmen. La visite dure environ une heure et est gratuite.
- À Au-Schoppernau, une excursion conduit tous les mercredis à 16h00 (du 27 décembre au 4 avril) dans une **bergerie**. Au cours du programme d'une heure et demie, les participants (à partir de quatre ans) apprennent des choses intéressantes sur les moutons et le travail de la laine, peuvent respirer le parfum du foin dans la grange et écouter une histoire de moutons. Le prix de 8 euros par personne comprend un petit coussin en laine de mouton, une boisson et des « biscuits moutons ».
- En hiver également, le **sentier de découverte des animaux** à Brand est une attraction pour les enfants. Il présente un charme particulier dans la période avant Noël, avec des personnages de crèche grandeur nature à côté des animaux dans l'étable.

Vacances à la ferme des bébés et des enfants

Un grand nombre de fermes du Vorarlberg proposent des chambres accueillantes et des appartements de vacances. Neuf d'entre elles sont spécialisées dans l'accueil des bébés et des enfants. Les familles hôtes savent parfaitement assurer des journées de vacances agréables aux familles et leur faire découvrir la vie à la ferme. www.farmholidays.com

Sur les traces de Silbi dans le Montafon

Dans le Silbertal, il y avait jadis, comme le nom l'indique, des mines d'argent. Silbi, la mascotte du Kristberg, entraîne les grands et les petits randonneurs sur les traces des mineurs. Les stations de la randonnée à raquettes guidée de deux heures et demie environ sont la chapelle des mineurs St. Agatha et le point d'observation panoramique Ganzaleita. En chemin, les randonneurs apprennent quelle était l'importance de l'argent pour la région et ce que faisaient les mineurs pendant les mois d'hiver. La randonnée a lieu chaque mercredi du 27 décembre au 4 avril. La participation coûte 10 euros pour les adultes et 8 euros pour les enfants.

Jeu de piste à Gargellen dans le Montafon

Pendant la période de promotion « Montafon familial » (du 17 mars au 8 avril), le contrebandier « Schmuggi Luggi » pose tous les jours dans le domaine skiable de Gargellen une nouvelle devinette aux enfants. Qui la résout trouve le chemin qui mène au trésor. Il y a de superbes prix à gagner tous les jours. Ils sont tirés au sort l'après-midi près du bar des neiges. On obtient la devinette du jour à la caisse de la station de vallée.

Théâtre et concerts Cinello pour enfants à Bludenz

kinder.welten est le nom d'un cycle de spectacles de théâtre pour les familles à Bludenz. Le 24 novembre, on donnera avec « Rapunzel frisch frisiert » un conte poétique. Le cycle de concerts interactifs « Cinello » met le violoncelle à l'honneur le 7 novembre sous le titre « schrumm ! ». Le 13 décembre, c'est au tour du piano avec « plimplang ! ». Et le 28 février, on entendra « tralala ! » de et avec Marie-Christiane Nishimwe. Les concerts ont lieu à 14h30 et 16h00 à la Remise Bludenz.

Allons au musée !

Les musées suivants proposent des programmes spéciaux pour les enfants.

- Le **musée interactif de la nature « inatura »** avec Science Center à Dornbirn est le musée le plus fréquenté du Vorarlberg. L'exposition variée renseigne sur la nature et l'habitat alpin, et permet de découvrir des phénomènes physiques à fleur de peau dans de nombreuses stations d'expérimentation. Par ailleurs, on peut entre autres pénétrer dans un terrier de renard, caresser des poissons et être témoin d'une descente d'avalanche. www.inatura.at/english
- Au **vorarlberg museum** à Bregenz, un dimanche par mois à partir de 14h30, toute la famille peut explorer les collections du musée, voir et apprendre une foule de nouvelles choses et finalement peindre et bricoler ensemble. Et un samedi sur deux, il y a des ateliers de création spécialement conçus pour les enfants.
- Le **Kunsthaus Bregenz** organise tous les samedis de 10h00 à 12h00 une visite guidée pour enfants, suivie d'activités de création inspirées de ce que l'on vient de voir. Le programme s'adresse aux enfants de 5 à 10 ans. La participation coûte 5,50 euros par enfant. www.kunsthau-bregenz.at
- Conjointement avec l'auteure Monika Helfer et l'artiste Barbara Steinitz, le **Musée juif de Hohenems** a aménagé une exposition spéciale pour les enfants. Au moyen d'épisodes scéniques et d'images en papier découpé, elle raconte l'histoire des Juifs de Hohenems des débuts à nos jours, dans un langage et avec des images accessibles aux enfants de 6 à 12 ans. www.jm-hohenems.at/fr

Vous trouverez des informations complémentaires sur les vacances en famille au Vorarlberg sur www.vorarlberg.travel/family-holidays-vorarlberg

Avant-programme de l'été culturel 2018

Feldkirch fête ses 800 ans : tout au long de l'année, Feldkirch célèbre ses 800 ans d'existence. www.feldkirch.travel/en

Printemps de Bregenz : de mars à mai, le festival de danse « Printemps de Bregenz », présenté par des ensembles de danse internationaux, a lieu au Palais du Festival à Bregenz. Il y a régulièrement des créations de spectacles ou des premières autrichiennes au programme.

Schubertiade : la Schubertiade de Schwarzenberg dans le Bregenzerwald aura lieu du 23 juin au 1^{er} juillet et du 25 août au 2 septembre 2018. À certaines dates en mars, avril/mai, juillet et octobre, des concerts de la Schubertiade ont lieu à Hohenems. Des artistes de renom donnent des récitals de chant et des concerts. www.schubertiade.at/en

poolbar : pendant six semaines en juillet/août, le festival poolbar à Feldkirch propose un programme de la musique de niche à la musique pop.

Festival de Bregenz : du 18 juillet au 19 août 2018, le Festival de Bregenz donnera sur la scène lacustre l'opéra « Carmen » de Georges Bizet. Au Palais du Festival et sur d'autres scènes, on peut en outre voir et entendre des opéras, des concerts d'orchestre et divers autres spectacles. www.bregenzerfestspiele.com/en

Shakespeare dans la montagne : depuis quelques années, ce festival donne tous les étés, de la mi-juillet au début août, une pièce de William Shakespeare. Les spectacles ont lieu en plein air, dans le décor montagneux spectaculaire de la Bergarena Muttersberg au-dessus de Bludenz. En 2018, on jouera sous le titre « Moustache » la comédie « Ce que vous voudrez ».

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board
Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche
T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel
www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://www.instagram.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://www.instagram.com/myvorarlberg)

Lech Classic Festival : ce petit festival raffiné a lieu du 30 juillet au 4 août 2018. Dans la nouvelle église, l'orchestre du Festival de Lech, le chœur du Festival et des solistes de renom présentent des chefs-d'œuvre de l'histoire de la musique.

Walserherbst : le festival Walserherbst, qui combine tous les deux ans des expositions, des spectacles de théâtre, des concerts et des ateliers, a lieu en 2018 du 17 août au 9 septembre.

Philosopher à Lech am Arlberg : depuis plus de vingt ans, des philosophes, des penseurs, des écrivains et un public intéressé se donnent rendez-vous au Philosophicum Lech, qui a lieu en 2018 du 19 au 23 septembre.

Handwerk + Form : l'exposition d'artisanat combinée à un concours a lieu tous les trois ans, la prochaine fois pendant deux week-ends en octobre 2018. Les sites sont le Werkraumhaus à Andelsbuch ainsi que divers ateliers dans le village. www.en.werkraum.at

Calendrier des manifestations

Ouverture (si l'enneigement le permet) et clôture de la saison

Date	Lieu	Programme
30/11	Lech Zürs	Ski Opening
2-3/12	Damüls-Mellau	Ski Opening (service quotidien à partir du 8/12)
8/12	Au-Schopperrau/ Diedamskopf	Ski Opening (service quotidien à partir du 16/12)
8/12	Brandnertal	Ski Opening
8/12	Klostertal	Ski Opening
9/12	Warth-Schröcken	Ski Opening
14-17/12	Montafon	Compétitions de Coupe du monde Audi Ski Cross et Snowboard Cross de la FIS, concert de Mando Diao (16/12)
7 avril	Montafon	Clôture de la saison avec concert de Seiler & Speer et « The Monroes »
22 avril	Lech Zürs	Fin de la saison

Sport et animation

Date	Lieu	Programme
30/11-2/12	Lech Zürs	Snow & Safety Conference
9/12	Lech Zürs	Fantastic Gondolas
20/1	Lech Zürs	Course du « Weisser Ring »

10-11/3	Warth-Schröcken	BMW Freeride Festival
9-11/3	Kleinwalsertal	Journées de neige profonde
13-18/3	Kleinwalsertal	Fête du télémark
7/4	Lech Zürs	Compétition Rüfi 900

Culture et gastronomie

Date	Lieu	Programme
16/9-7/1/18	Bregenz	Kunsthhaus Bregenz. Exposition « Dear to me » de Peter Zumthor
28-29/10	Dornbirn	Gustav – salon de l'art de vivre
9-12/11	Feldkirch	Salon Potentielle. Plateforme de vente pour la photographie et le design
17/11-24/2/18	Dornbirn	Institut d'architecture du Vorarlberg vai. Exposition « Réalisations pionnières »
18/11-8/1/18	Schwarzenberg	Musée Angelika Kauffmann. Exposition « Fascination et folie »
10/3-9/4		
nov./déc.	Tout le Vorarlberg	Marchés de Noël dans les villes et certains villages
7-8/12	Lech Zürs	Arlberg Weinberg
31/12	Lac de Constance	Croisières de la Saint-Sylvestre
8-13/2	Tout le Vorarlberg	Manifestations du carnaval
17-18/2	Tout le Vorarlberg	« Funkenabbrennen » – coutume populaire pour chasser l'hiver
1-15/4	Lech Zürs	Café dansant de l'Arlberg
14/4	Lech Zürs	Téléphérique du vin
20-22/4	Lech Zürs	Fête du printemps d'Oberlech

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | #visitvorarlberg #myvorarlberg

 Österreich

Avant-programme 2018

Date	Lieu	Programme
toute l'année	Feldkirch	Feldkirch fête ses 800 ans
mars-mai	Bregenz	Festival de danse « Printemps de Bregenz »
mars-oct.	Hohenems	Schubertiade
23/6-1/7	Schwarzenberg	Schubertiade
juillet/août	Feldkirch	poolbar – festival de culture pop
juillet/août	Bludenz	Shakespeare dans la montagne
5-8/7	Lech Zürs	Medicinicum Lech
18/7-19/8	Bregenz	Festival de Bregenz
30/7-4/8	Lech	Lech Classic Festival
17/8-9/9	Grosses Walsertal	Walserherbst
25/8-2/9	Schwarzenberg	Schubertiade
19-23/9	Lech	Philosophicum Lech
octobre	Andelsbuch	Handwerk + Form

Vorarlberg Tourismus GmbH | Vorarlberg State Tourist Board

Poststrasse 11 | 6850 Dornbirn | Autriche

T +43.(0)5572.377033-0 | info@vorarlberg.travel | www.vorarlberg.travel

www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg | [#visitvorarlberg](https://twitter.com/visitvorarlberg) [#myvorarlberg](https://twitter.com/myvorarlberg)

 Österreich